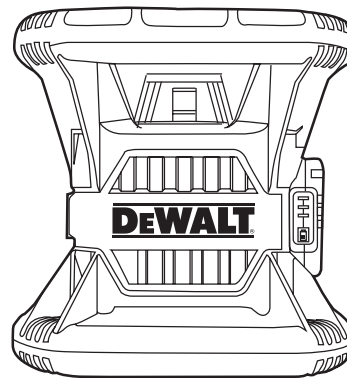
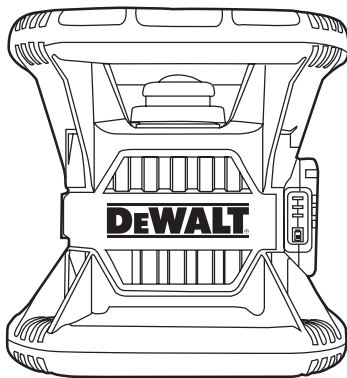


DEWALT®



**Instruction Manual
Guide d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de Instruções**



DW074LR, DW079LR, DW079LG

**Rotary Laser
Laser rotatif
Láser rotativo
Laser Rotativo**

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.
Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br**

1-800-4-DEWALT



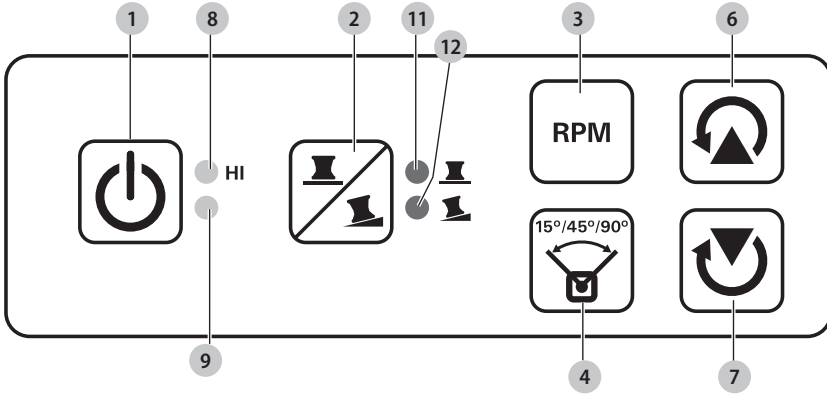
English	8
Français	18
Español	29
Português	40





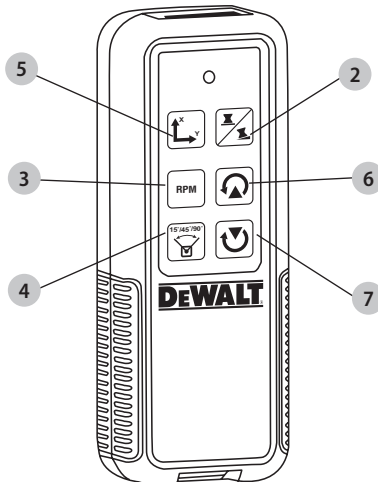
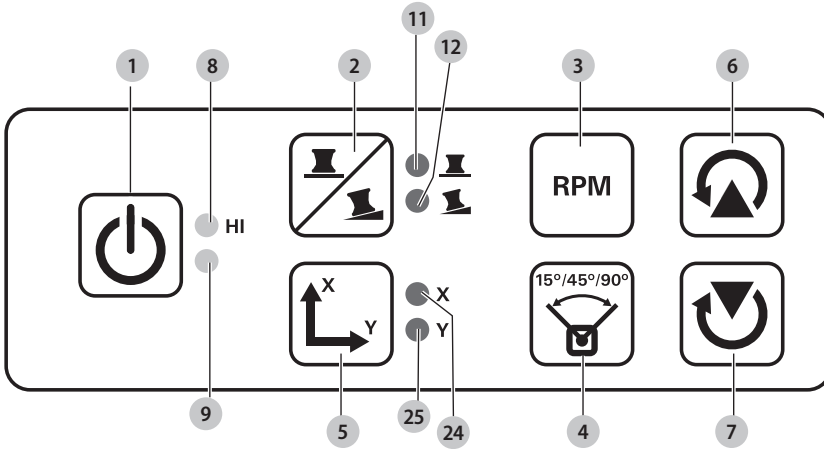
(A)

DW074LR



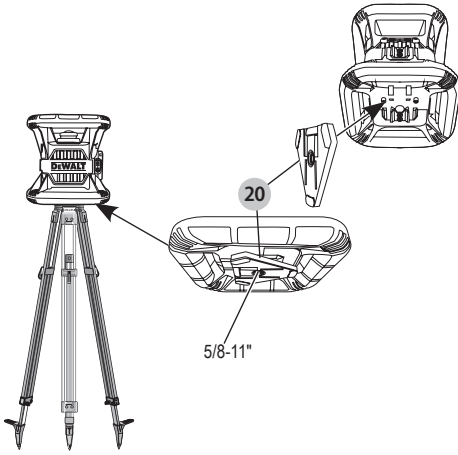
DW079LR/DW079LG

(B)

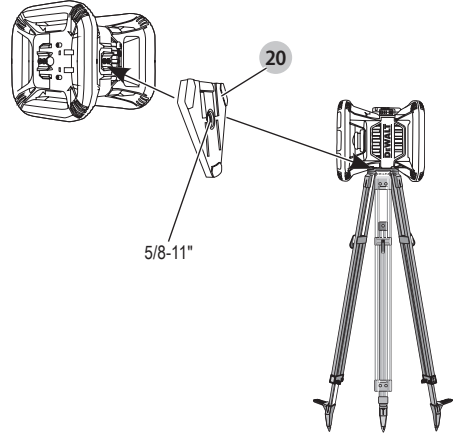




C

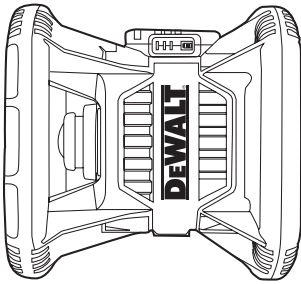


PLUMB MODE/MODE APLOMB /MODO DE PLOMADA/
MODO NIVELAMENTO VERTICAL

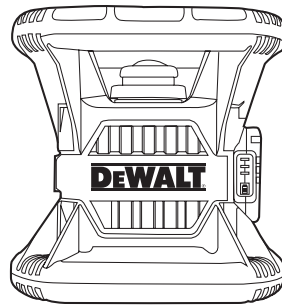


LEVEL MODE/MODE NIVEAU/MODO DE NIVEL/
MODO DE NIVELAMENTO

D

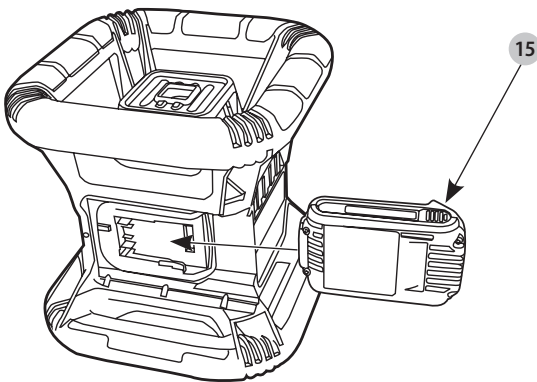


PLUMB MODE
MODE APLOMB
MODO DE PLOMADA
MODO NIVELAMENTO
VERTICAL

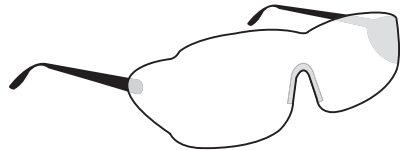


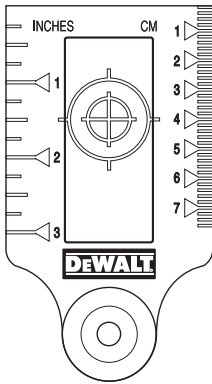
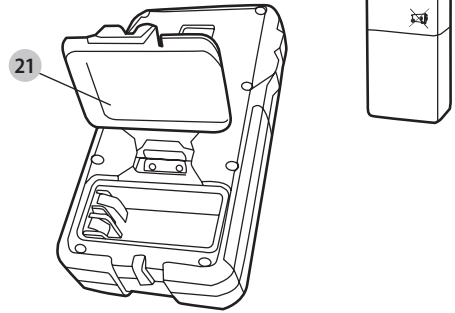
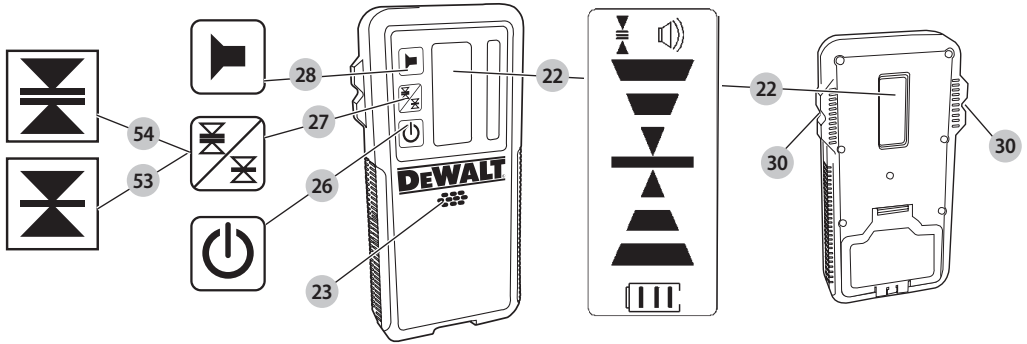
LEVEL MODE
MODE NIVEAU
MODO DE NIVEL
MODO DE
NIVELAMENTO

E








F



**G****H****I****J**

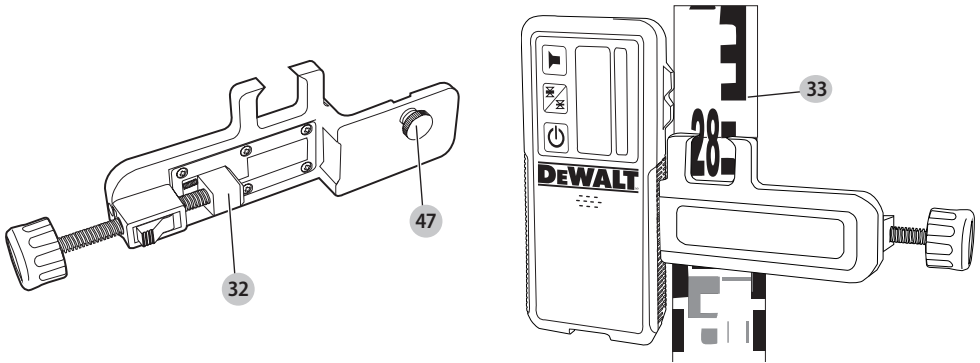
INDICATORS/INDICATEURS /INDICADORES/INDICADORES

	Above Grade/ Au-dessus du niveau / Por encima del nivel / Acima do grau	Slightly Above Grade/ Légèrement au-dessus du niveau / Ligeramente por encima del nivel / Ligeramente acima do grau	On Grade/ Au niveau / En nivel / Um grau	Slightly below Grade/ Légèrement au-dessous du niveau / Ligeramente por debajo del nivel / Ligeramente abaixo do grau	Below Grade/ Au-dessous du niveau / Por debajo del nivel / Abaixo do grau
audible signals/ Signal sonore / sígnais audíveis / sígnais audíveis	fast beep / bip rapide / Bipe rápido	fast beep / bip rapide / Bipe rápido	steady tone / tonalité constante / Tono estavel	slow beep / bip lent / bip lento / Bipe lento	slow beep / bip lent / bip lento / Bipe lento
display icons / icône affichée / íconos en pantalla / íconos da tela					

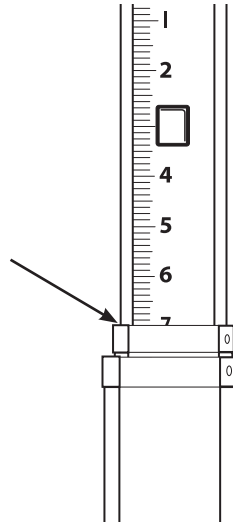




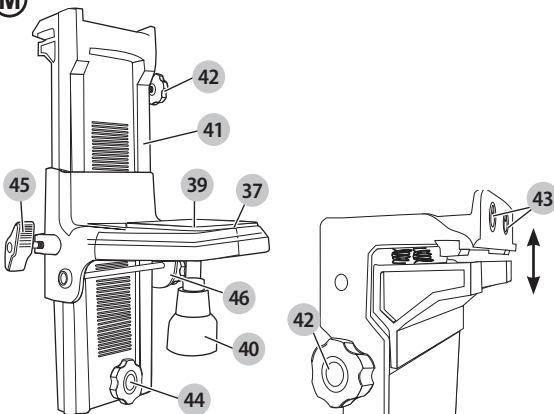
(K)



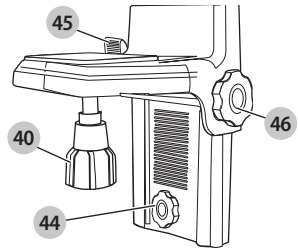
(L)



(M)

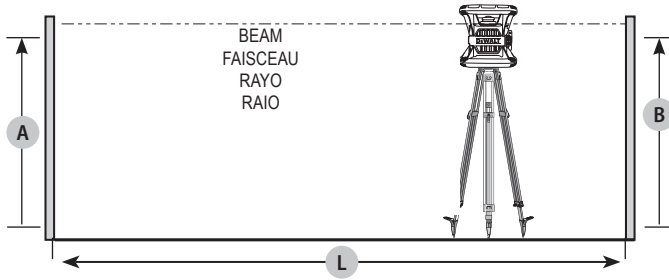


(N)



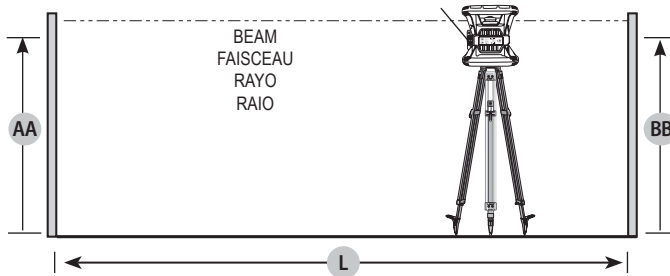


ⓐ



ⓑ

LASER UNIT ROTATED 180°
 ROTATION DE L'APPAREIL LASER A 180°
 UNIDAD LÁSER ROTADA EN 180°
 UNIDADE DE LASER EM ROTAÇÃO DE 180°

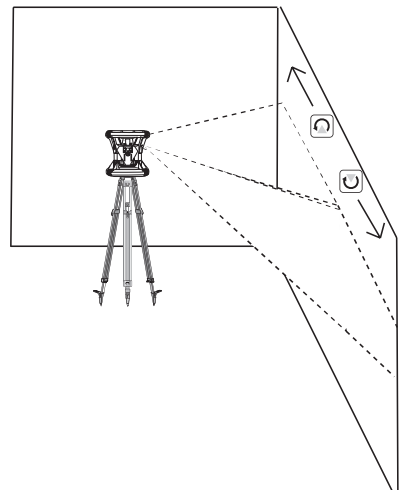


ⓒ

Marks on walls
 Repères sur les murs
 Marcas en la pared
 Marcas na parede



ⓓ







ROTARY LASER

DW074LR, DW079LR, DW079LG

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
-  (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, may result in **property damage**.



If you have any questions or comments about this or any DeWALT tool, call us toll free at: 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

  **Warning:** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

Safety Instructions for Lasers

 **WARNING!** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

-  **WARNING!** Laser Radiation Exposure. Do not disassemble or modify the laser level. There are no user serviceable parts inside. Serious eye injury could result.
-  **WARNING:** Hazardous Radiation. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- **Do not operate the laser in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Use the laser only with the specifically designated batteries.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **Store idle laser out of reach of children and other untrained persons.** Lasers are dangerous in the hands of untrained users.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one laser, may create a risk of injury when used on another laser.
- **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in injury. To locate your nearest DeWALT service center call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or go to <http://www.DeWALT.com> on the Internet.
- **Do not use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Do not place the laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the laser beam.** Serious eye injury could result.
- **Turn the laser off when it is not in use.** Leaving the laser on increases the risk of staring into the laser beam.
- **Do not position the laser near a reflective surface which may reflect the laser beam toward anyone's eyes.** Serious eye injury could result.
- **Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.** Serious eye injury may result.
- **Do not remove or deface warning labels.** Removing labels increases the risk of exposure to radiation.

- **Position the laser securely on a level surface.** Damage to the laser or serious injury could result if the laser falls.

WARNING: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

WARNING! DO NOT DISASSEMBLE THE ROTARY LASER. There are no user serviceable parts inside. Disassembling the rotary laser will void all warranties on the product. Do not modify the product in any way. Modifying the tool may result in hazardous laser radiation exposure.


- The label on your tool may include the following symbols.

Vvolts

nm.....wavelength in nanometers

mWmilliwatts

3R.....Class 3R Laser

laser warning symbol

Warning Labels

For your convenience and safety, the following label is on your laser.



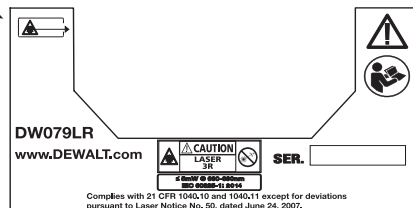
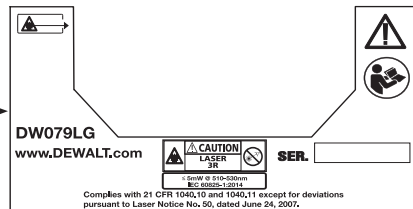
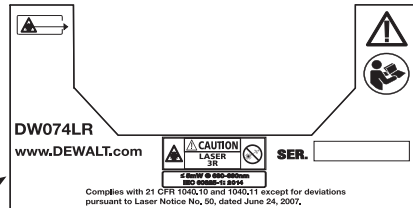
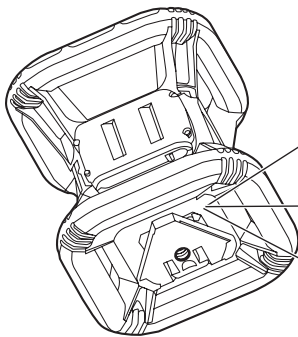
WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



WARNING: LASER RADIATION. DO NOT STARE INTO BEAM. Class 3R Laser Product



AVOID EXPOSURE -LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE



Laser Information

The DW074LR and DW079LR/LG Cordless Rotary Lasers are CLASS 3R laser products and comply with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to laser notice No. 50, dated June 24, 2007.

Conforms to UL STDS 61010-1 & 2595

Certified to CSA STD C22.2 No. 61010-1

Complies with IEC 60825-1:2014

These devices comply with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada, Industry Canada (IC) Notices

Class B digital circuitry of this device complies with Canadian ICES-003. This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

READ ALL INSTRUCTIONS

Batteries and Power

This DeWALT rotary laser will accept all DeWALT 20 volt lithium ion batteries, but is built to best resist damage during a fall when used with the following batteries: All 1.5Ah and 2Ah DeWALT 20 volt lithium ion batteries.

Charging the Battery

The battery pack is not fully charged out of the carton. You need to use a DeWALT 20 volt charger to charge the battery pack before you can use the rotary laser.

- Refer to the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.
- Be sure to read all safety instructions before using your charger.



WARNING:

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones listed in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package and accompanying **Battery Safety Manual**.

1. Slide the battery pack into the charger as described in the **Battery Safety Manual**.
2. Wait until the battery pack is **fully charged**.
3. Slide the battery pack out of the track.

NOTE: When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

Installing the 20V DeWALT Battery Pack

1. Position the fully-charged 20V DeWALT battery pack so the release button (Figure © 15) is facing away from you and to the right.
2. Press and hold down the release button on the battery pack.
3. Slide the battery pack all the way into the track on the side of the laser.
4. Release the button on the battery pack.

Removing the Battery Pack

1. Press and hold the release button on the battery pack.
2. Slide the battery pack out of the track on the laser.
3. Release the button on the battery pack.
4. To recharge the battery pack, insert it into the charger, as described in the **Battery Safety Manual**.



WARNING: Batteries can explode or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk, follow the instructions in the **Battery Safety Manual**.

Storing Battery Packs

- The best storage place is one that is cool and dry, and away from direct sunlight and excess heat or cold.
- Long storage will not harm the battery pack or charger. Under proper conditions, they can be stored for 5 years or more.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

User Safety

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a laser product. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating laser products may result in serious personal injury.
- Use appropriate personal protective equipment, including eye protection when working in a construction environment.

Tool Use and Care

- **Do not use the tool if the switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Store idle laser products out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the laser product or these instructions to operate the laser product.** Laser products are dangerous in the hands of untrained users.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used with another tool.

The RBRC® Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative. Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with DeWALT and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



Operation

Operating Tips

- To extend battery life per charge, turn the laser off when it is not in use.
- To ensure the accuracy of your work, check the laser calibration often. Refer to **Calibrating the Laser**.
- Before attempting to use the laser, make sure the tool is positioned on a relatively smooth, secure surface.
- Always mark the center of the laser line or dot. If you mark different parts of the beam at different times you will introduce error into your measurements.
- To increase working distance and accuracy, set up the laser in the middle of your working area.
- When attaching to a tripod or wall, mount the laser securely.
- When working indoors, a slow rotary head speed will produce a visibly brighter line, a faster rotary head speed will produce a visibly solid line.
- To increase beam visibility, wear Laser Enhancement Glasses and/or use a Laser Target Card to help find the beam.
- Extreme temperature changes can cause movement or shifting of building structures, metal tripods, equipment, etc., which can affect accuracy. Check your accuracy often while working.
- When working with the DeWALT Digital Laser Detector, set the laser's rotation speed to the fastest setting.
- If the laser is dropped or has suffered a sharp blow, have the calibration system checked by a qualified service center before using the laser.

Control Panel (Fig. A, B)

The laser is primarily controlled by the power button **1**, the mode button **2**, the speed button **3** and the scan mode button **4**. These features are then modified when used with either the Axis selection button **5** (DW079LR/LG in Slope mode only), or the two direction/elevation adjustment buttons **6** and **7**.

The direction/elevation adjustment buttons control the rotational direction of the laser head as well as adjust the elevation of the beam when the unit is in slope mode. These buttons can also be used to incrementally rotate the beam when the unit is in Scan mode.

The buttons on the DW074LR control panel, DW079LR/DW079LG control panel, and the DW079LR/DW079LG Remote keypad all work the same, unless otherwise indicated.

Power Button

The Power button is used to turn the laser unit on and off.

- To power ON the DW074LR or DW079LR/LG laser unit, press the Power button once.
- To completely power OFF the DW074LR or DW079LR/LG laser unit, press the power button for 3 sec.

Speed/Rotation Button

The speed button **3** is used to adjust the rotation speed of the laser beam through its 4 preset speeds (150, 300, 600, and 1200 RPM).

Scan Mode Button

The scan mode button **4** is used to make the laser head sweep back and forth, creating a short, bright laser line. This short line is much brighter and more visible than when the unit is in full rotation mode.

Using Scan Mode

- To enter Scan Mode, push and release the scan mode button **4**. To cycle through the scan angles, continue to press the button until you reach the desired angle.
- The direction of the scan zone can be controlled with the arrow buttons **6** and **7**.

Slope Mode Button

- To activate Slope Mode press the slope mode button **2**.
- To return to self-leveling mode and re-engage full self-leveling, press and hold the mode button **2** again.

Setting the Slope Direction

When Slope Mode is activated, the unit automatically engages the X-Axis. This allows you to slope the laser in the direction of the X-Axis, as indicated by the "gunsights" on the rollcage. The LED light **11** or **12** indicates the current slope direction.

DW079LR/LG only: In certain situations, it may be desirable to slope the laser in the Y-axis. The direction of Slope Mode can be changed back and forth between the Y-axis and the X-axis by pressing the X-Y axis button **5**. The selected axis is identified by LED light **24** or **25**.

Setting the Amount of Slope

1. Turn on Slope Mode.
2. Select the desired axis.
3. Use the Arrow buttons (Fig. **6**, **6** and **7**) to tilt the laser rotor head up and down.
 - Each quick press of an Arrow button will move the slope by 0.01° (1/16" @ 30ft. or 1.6mm @ 10m).
 - If you press and hold an Arrow button between 2 sec-10 sec, the slope will move from .0.01°/sec to 0.2°/sec.
 - If you press and hold an Arrow button longer than 10 sec, the slope will move 0.2°/sec.

Arrow Buttons (Fig. **6**, **6**)

The arrow buttons (**6** and **7**) are used for different functions depending on the operating mode of the laser unit.

- In **Self-Leveling Horizontal Mode**, the arrow buttons rotate the direction of the laser beam clockwise or counter-clockwise during rotation, or adjust the position of the laser beam clockwise or counter-clockwise during Scan Mode.
- In **Self-Leveling Vertical Mode**, the arrow buttons rotate the direction of the laser beam clockwise or counter-clockwise during rotation, or adjust the position of the laser beam clockwise or counter-clockwise during Scan Mode.
- In **Slope Mode**, the arrow buttons are used to tilt the laser head.

Turning the Laser On (Fig. **6**, **6**)

1. Insert the fully charged 20V battery pack as shown in Figure **6**.
2. Gently press the power button **1** to power ON the laser.



- The power LED indicator light **9** will illuminate
 - Self-leveling mode is activated automatically and the laser unit will self-level. Once the laser unit is level, the beam will rotate once at 600 RPM in the clockwise direction.
 - After 10 sec., Hi Mode (Anti- Drift) is activated automatically and the Hi LED **8** will illuminate.
3. Press the speed/rotation button **3** to adjust the rotation speed. The direction can be changed using buttons **6** and **7**.
 4. Press the Scan button **4** to set the laser to scan in 0°, 15°, 45°, or 90° degree mode.

If you turn ON Slope Mode, the Slope LED **12** will light. If using X-axis leveling, the X-axis LED **24** will light, or if using Y-axis leveling, the Y-axis LED **25** will light instead.

Calibrating the Laser (Fig. **O**, **P**)

Field calibration checks should be done frequently. This section provides instructions for performing simple field calibration checks of your DeWALT Rotary Laser. Field calibration checks do not calibrate the laser. That is, these checks do not correct errors in the leveling or plumbing capability of the laser. Instead, the checks indicate whether or not the laser is providing a correct level and plumb line. These checks cannot take the place of professional calibration performed by a DeWALT service center.

Level Calibration Check (X-axis)

1. Set up a tripod between two walls that are at least 50 feet apart. The exact location of the tripod is not critical.
2. Mount the laser unit on the tripod so that the X-axis points directly toward one of the walls.
3. Turn the laser unit on and allow it to self-level.
4. Mark and measure points A and B on the walls as shown in Figure O.
5. Turn the entire laser unit 180° so the X-axis points directly toward the opposite wall.
6. Allow the laser unit to self-level, and mark and measure points AA and BB on the walls as shown in Figure P.
7. Calculate the total error using the equation:
Total Error = (AA – A) – (BB– B)
8. Compare total error to the allowable limits shown in the following table.

Distance Between Walls	Allowable Error DW074LR	Allowable Error DW079LR/DW079LG
40 ft.	3/32"	3/64"
50 ft.	1/8"	1/16"
70 ft.	5/32"	3/32"
100 ft.	1/4"	1/8"

Level Calibration Check (Y-axis)

Repeat the procedure above, but with the laser unit positioned so the Y-axis is pointed directly toward the walls.

Plumb Error Check (Fig. Q)

1. Using a standard plumb bob as a reference, mark the top and bottom of a wall. (Be sure to mark the wall and not the floor and ceiling.)
2. Position the rotary laser securely on the floor approximately 3' (1 m) from the wall.
3. Turn the laser on, and point the dot at the mark on the bottom of the wall. Then, using the up/down arrows on the remote control, rotate the dot upwards. If the center of the dot scans over the mark on the top of the wall, the laser is properly calibrated.

NOTE: This check should be done with a wall no shorter than the tallest wall for which this laser will be used.

Using the Laser on a Tripod (Fig. ©)

1. Position the tripod securely and set it to the desired height.
2. Make sure that the top of the tripod is roughly level. The laser will self-level only if the top of the tripod is within ± 5° of level. If the laser is set up too far out of level, it will beep when it reaches the limit of its leveling range. No damage will be done to the laser, but it will not operate in an "out of level" condition.

3. Secure the laser to the tripod by attaching the tripod adapter **20** as shown in Figure © to the laser body. The adapter may be assembled to the bottom for level mode or to the side for plumb mode. Place the assembly on the tripod and screw the threaded knob on the tripod into the female thread on the tripod adapter.
NOTE: Be sure that the tripod you are working with has a 5/8"-11 threaded screw to ensure secure mounting.
4. Turn the laser on and adjust the rotation speed and controls as desired.

Using the Laser on a Floor (Fig. ©)

The laser level can be positioned directly on the floor for leveling and plumbing applications such as framing walls.

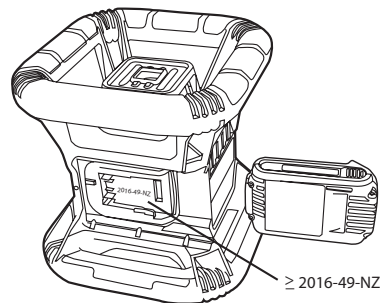
1. Place the laser on a relatively smooth and level surface where it will not be disturbed.
2. Position the laser for a level or plumb setting as shown.
3. Turn the laser on and adjust the rotation speed and controls as desired.

NOTE: The laser will be easier to set up for wall applications if the rotation speed is set to 0 RPM and if the remote control is used to line up the laser with control marks. The remote allows one person to set up the laser.

Using the DW079LR/LG Remote

The remote control allows one person to operate and set up the laser from a distance. The LED light on the remote control indicates a signal is being transmitted from the DW079LR/LG laser unit. You can use all the buttons on the keypad to control that laser unit.

If your DW079LR/LG laser unit was stamped on or after **2016-49-NZ**, you can use the Remote to completely power OFF the laser unit.



To completely power OFF a DW079LR/LG laser unit (stamped on or after **2016-49-NZ**) using the Remote keypad, press the X-Y axis button **14** and the MODE button **13** simultaneously.

Specifications

SKU	DW074LR	DW079LR	DW079LG
Laser Wavelength	630-680nm	630-680nm	515-530nm 630-680nm
Laser Power/Class	≤5mw / CLASS 3R	≤ 5mw / CLASS 3R	≤ 5mw / CLASS 3R
Rotation Speed	150, 300, 600, 1200 RPM	150, 300, 600, 1200 RPM	150, 300, 600, 1200 RPM
Self-Leveling Range	± 5°	± 5°	± 5°
Indoor Visible Range	150' (45 m) diameter	200' (60 m) diameter	250' (80 m) diameter
Range with Detector	1500' (450 m) diameter	2000' (600 m) diameter	2000' (600 m) diameter
Leveling Accuracy (@ 600 RPM)	± 1/8" per 100' (± 3 mm per 30 m)	± 1/16" per 100' (± 1.5 mm per 30m)	± 1/16" per 100' (± 1.5 mm per 30m)
Power Source	20V DeWALT batteries	20V DeWALT batteries	20V DeWALT batteries
Operating Temperature	23°F to 122°F (-5°C to 50°C)	23°F to 122°F (-5°C to 50°C)	23°F to 122°F (-5°C to 50°C)
Storage Temperature	-4°F to 158°F (-20°C to 70°C)	-4°F to 158°F (-20°C to 70°C)	-4°F to 158°F (-20°C to 70°C)
Environmental	Water resistant	Water resistant	Water resistant

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available for purchase at your factory-owned local service center.

WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT, recommended accessories should be used with this product.

If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.DeWALT.com

Digital Laser Detector (Fig. ⑧-⑫)

Some laser kits include a DeWALT Digital Laser Detector. The DeWALT Digital Laser Detector allows you to locate a laser beam emitted by a rotary laser in bright light conditions or over long distances. The detector can be used in both indoor and outdoor situations where it is difficult to see the laser beam.

The detector is not for use with non-rotating lasers but is compatible with most rotary red-beam (DW0743R) and green beam (DW0743G) lasers. It can be set to indicate the location of the beam to either the nearest 1/8" (3 mm) or the nearest 1/25" (1 mm). The detector gives both visual signals through the display window 22 and audio signals through the speaker 23 to indicate the location of the laser beam.

The DeWALT Digital Laser Detector can be used with or without the detector clamp. When used with the clamp, the detector can be positioned on a grade rod, leveling pole, stud or post.

Installing a Battery in the Detector (Fig. ⑩)

The Digital Laser Detector is powered by a 9 volt battery. To install the battery provided, lift up on the battery compartment cover 21. Place the 9 volt battery in the compartment, aligning the battery as shown.

Detector Controls (Fig. ①)

The detector is controlled by the power button 26 and the accuracy mode button 27.

When the power button is pushed once, the detector is turned on. The top of the display window shows the accuracy icon 27, and the volume icon 28. To decrease the volume of the audible signal that the detector emits when it senses a laser beam, push the button again; one of the half circles next to the horn icon will disappear. To turn off the audible signal push the button a third time; the volume icon will disappear. The DeWALT Digital Laser Detector also has an auto shut-off feature. If a rotary laser beam does not strike the beam detection window, or if no buttons are pressed, the detector will shut itself off in about 30 minutes.

When the detector is on, the top of the window shows an accuracy mode icon. Either the ±1/25" (1 mm) accuracy mode icon 53 will appear, or the ±1/8" (3 mm) accuracy mode icon 54 will appear. When the ±1/25" (1 mm) accuracy mode icon appears, it indicates that the detector will give an "on grade" reading only when the laser beam is on grade or no more than 1/25" (1 mm) above or below it. When the 1/8" (3 mm) accuracy mode icon appears, it indicates that the detector will give an "on grade" reading when the laser beam is on grade or approximately 1/8" (3 mm) above or below it. Push the accuracy mode button 27 once to change the accuracy mode.

Detector Operation (Fig. ①, ①)

1. Set up and position the rotary laser that you will be using according to the manufacturer's directions. Turn the laser on and make sure that the laser is rotating and emitting a laser beam. **NOTE:** This detector has been designed to be used only with a rotating laser. The detector will not work with a stationary beam laser level.
2. Turn the detector on by pressing the power/volume button 26.
3. Adjust the volume as desired as described in the **Detector Controls**.
4. Position the detector so that the detector window 22 is facing the laser beam produced by the rotary laser. Move the detector up or down within the approximate area of the beam, until you have centered the detector. For information about the display window indicators and the audible signal indicators, refer to the table titled Indicators (Fig. ④).
5. Use the marking notches 30 to accurately mark the position of the laser beam.

Detector Cleaning and Storage

- Dirt and grease may be removed from the exterior of the detector using a cloth or soft, non-metallic brush.
- The DeWALT Digital Laser Detector is waterproof. If you should drop the detector in mud, wet concrete, or a similar substance, simply hose the detector off. Do not use high pressure water, e.g., from a pressure washer.
- The best storage place is one that is cool and dry—away from direct sunlight and excess heat or cold.

Detector Service

Except for batteries, there are no user serviceable parts in the Digital Laser Detector. Do not disassemble the unit. Unauthorized tampering with the laser detector will void all warranties.

Detector Troubleshooting

The detector will not turn on.

- Press and release the power/volume button.
- Check to see that the battery is in place and in the proper position.
- If the detector is very cold, allow it to warm up in a heated area.
- Replace the 9 volt battery. Turn the unit on.
- If the detector still does not turn on, take the detector to a DeWALT service center.

The detector's speaker makes no sound.

- Ensure that the detector is on.
- Press the power/volume button. It will toggle from high, to low, to mute.
- Ensure that the rotary laser is spinning and that it is emitting a laser beam.
- If the detector is still not making any sound, take it to a DeWALT service center.

The detector does not respond to a stationary laser beam.

The DeWALT Digital Laser Detector has been designed to work only with rotary lasers.

The detector gives off a tone but the LCD display window does not function.

- If the detector is very cold, allow it to warm up in a heated area.
- If the LCD display window is still not functioning, take the detector to a DeWALT service center.

Mounting Bracket (Fig. ⑩, ⑪)

Some laser kits include a Wall Mount. It can be used for attaching the tool to track or ceiling angle and to aid in acoustical ceiling installation. Follow the directions below for using the wall mount.

CAUTION: Before attaching the laser level to wall track or ceiling angle, be sure that the track or angle is properly secured.

1. Place the laser on the mounting base **37** aligning the 5/8–11 screw hole on the tripod adapter (**20**, Fig. ③) attached to the bottom of the laser with the hole **39** in the mounting base. Turn the mounting knob **40** to secure the laser.
2. With the wall mount measuring scale **41** facing you, loosen the wall mount clamp locking knob **42** to open the clamp jaws.
3. Position the clamp jaws around the wall track or ceiling angle and tighten the wall mount clamp locking knob **42** to close the clamp jaws onto the track. Be sure that the wall mount clamp locking knob is securely tightened before proceeding.

CAUTION: Always use a ceiling wire hanger or equivalent material, in addition to the wall mount clamp locking knob, to help secure the laser level while mounting it to a wall. Thread the wire through the handle of the laser level. DO NOT thread the wire through the protective metal cage. Additionally, screws may be used to fasten the wall mount directly to the wall as a back up. Screw holes **43** are located at the top of the wall mount.

4. Using the base leveling knob **44** approximate a level position from the wall.
5. The tool can be adjusted up and down to the desired offset height for working. To change the height, loosen the locking knob **45** located on the left of the wall mount. Support the mounting base when adjusting the height.
6. Turn the adjustment knob **46**, located to the right of the wall mount, to move the laser level up and down to set your height. Use the wall mount measuring scale **41** to pinpoint your mark.

NOTE: It may be helpful to turn the power on and turn the rotary head so that it puts a dot on one of the laser scales. The DeWALT target card is marked at 1–1/2" (38 mm), therefore, it may be easiest to set the offset of the laser to 1–1/2" (38 mm) below the track.

7. Once you have positioned the laser at the desired height, tighten the locking knob **45** to maintain this position.

Mounting on a Grade Rod (Fig. ㉔)

To secure your detector to a grade rod, first attach the detector to the clamp using the 1/4"-20 threaded knob 47 on the back of the clamp. Slide the tracks 32 on the clamp around the rail 33 on the grade rod.

1. Position the detector at the height needed and turn the clamp knob clockwise to tighten the jaws of the clamp around the grade securing the clamp on the rod.
2. To make adjustments in height, slightly loosen the clamp, reposition and retighten.

Construction Grade Rod (Fig. ㉕)

⚠ DANGER: NEVER attempt to use a grade rod in a storm or near overhanging electric wires. Death or serious personal injury will occur.

Some laser kits include a grade rod. The DeWALT Grade Rod is marked with measurement scales on both sides and is constructed in telescoping sections. A spring-loaded button actuates a lock to hold the grade rod at various lengths.

The front of the grade rod has the measurement scale starting at the bottom. Use this for measuring from the ground up when grading or leveling jobs.

The back of the grade rod is designed to measure the height of ceilings, joists, etc. Fully extend the top section of the grade rod until the button locks into the previous section. Extend that section either until it locks into the adjacent section or until the grade rod touches the ceiling or joist. The height is read where the last extended section exits the previous lower section, as shown in Figure ㉕.

Target Card (Fig. ㉖)

Some laser kits include a Laser Target Card to aid in locating and marking the laser beam. The target card enhances the visibility of the laser beam as the beam crosses over the card. The card is marked with standard and metric scales. The laser beam passes through the red plastic and reflects off of the reflective tape on the reverse side. The magnet at the top of the card is designed to hold the target card to ceiling track or steel studs to determine plumb and level positions. For best performance when using the Target Card, the DeWALT logo should be facing you.

Laser Enhancement Glasses (Fig. ㉗)

Some laser kits include a pair of Laser Enhancement Glasses. These glasses improve the visibility of the laser beam under bright light conditions or over long distances when the laser is used for interior applications. These glasses are not required to operate the laser.

⚠ CAUTION: These glasses are not ANSI approved safety glasses and should not be worn while operating other tools. These glasses do not keep the laser beam from entering your eyes.

⚠ DANGER: To reduce the risk of serious personal injury, never stare directly into the laser beam, with or without these glasses.

Maintenance

- Under some conditions, the glass lens may collect some dirt or debris. This will affect beam quality and operating range. The lens should be cleaned with a cotton swab moistened with water.
- The flexible rubber shield can be cleaned with a wet lint-free cloth such as a cotton cloth. USE WATER ONLY — DO NOT use cleansers or solvents. Allow the unit to air dry before storing.
- To maintain the accuracy of your work, check the calibration of the laser often. Refer to **Calibrating the Laser**.
- Calibration checks and other maintenance repairs can be performed by DeWALT service centers. Two free calibration checks are included under the DeWALT One Year Free Service Contract.
- When the laser is not in use, store it in the kit box provided.
- Do not store your laser in the kit box if the laser is wet. Dry exterior parts with a soft, dry cloth and allow the laser to air dry.
- Do not store your laser at temperatures below 0°F (-18°C) or above 105°F (41°C).

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid. Never use compressed air to clean the laser.

Troubleshooting

Height of Instrument Alert

The DW074LR and DW079LR/LG have a built-in alarm feature that alerts the operator if the unit is disturbed after the unit has self-leveled. The laser unit will stop rotating, the control panel LED indicator light will flash, and the beeper will sound.

Turning the Laser Off

Press the the power button for 3 sec to turn the laser off. The power LED indicator light will no longer be illuminated.

To Reset The Laser Unit for Continued Use

Turn the unit off and back on again using the power button on the laser unit control panel.

NOTE: Always recheck the laser setup after the **Height of Instrument Alert** (Hi mode) has triggered.

Service and Repairs

NOTE: Disassembling the laser level will void all warranties on the product.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. To locate your nearest DeWALT service center call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.DeWALT.com.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.DeWALT.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

RECONDITIONED PRODUCT: Reconditioned product is covered under the 1 Year Free Service Warranty. The 90 Day Money Back Guarantee and the Three Year Limited Warranty do not apply to reconditioned product.


FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT or visit your local service center for a free replacement.


LASER ROTATIF


DW074LR, DW079LR, DW079LG


Définitions : Symboles et mots d'alertes de sécurité

Ce manuel d'instruction utilise les symboles et les mots d'alertes de sécurité suivants pour vous indiquer les situations dangereuses et les risques de blessures ou de dommages.

 **Danger** : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures graves ou mortelles.

 **Avertissement** : Indique une situation dangereuse possible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures graves ou mortelles.

 **Mise en garde** : Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures mineures ou légères.

 (Utilisé sans mot) Indique un message relatif à la sécurité.

Avis : Indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait entraîner des dommages matériels.


Si vous avez des questions ou des commentaires à propos de cet outil ou de n'importe quel outil DeWALT, appelez-nous sans frais au : 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258)


  **Avertissement** : afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.

Directives de sécurité pour lasers

 **MISE EN GARDE! Lire et assimiler toutes les instructions.** Le non-respect des directives indiquées ci-dessous peut entraîner des risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures corporelles graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

 **MISE EN GARDE! Exposition au rayonnement laser. Ne pas démonter ou modifier le laser. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. sous risque de lésions oculaires graves.**

 **Avertissement : Rayonnement dangereux.** L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles précisées dans la présente peut entraîner une exposition au rayonnement dangereux.

- **Ne pas faire fonctionner le laser dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Utiliser uniquement le laser avec les piles spécifiquement conçues à cet effet.** L'utilisation de toute autre pile pourrait provoquer un incendie.
- **Ranger le laser inutilisé hors de la portée des enfants et des personnes sans expérience.** Les niveaux laser sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- **N'utiliser que les accessoires conseillés par le fabricant pour le modèle de l'outil.** Les accessoires adaptés à un laser donné peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec un autre laser.
- **Toute réparation de l'outil ne doit être effectuée que par des réparateurs professionnels.** Toute réparation ou tout entretien réalisé par un personnel non formé peut entraîner des blessures. Pour trouver le centre de réparation DeWALT le plus proche, composez le 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258) ou allez sur le site Web : <http://www.DeWALT.com>.
- **Ne pas utiliser d'instruments optiques comme un télescope ou un théodolite pour observer le faisceau laser.** sous risque de lésions oculaires graves.
- **Ne pas mettre le laser dans une position où une personne pourrait fixer du regard le faisceau laser, intentionnellement ou non.** sous risque de lésions oculaires graves.
- **Éteindre le laser lorsqu'il n'est pas utilisé.** Laisser le laser allumé augmente le risque de fixer du regard le faisceau laser.
- **Ne pas positionner le laser près d'une surface réfléchissante qui pourrait renvoyer le faisceau laser dans les yeux de quelqu'un.** sous risque de lésions oculaires graves.

- **Ne pas utiliser le laser près des enfants et ne pas laisser les enfants utiliser le laser.** Il peut en résulter des blessures graves aux yeux.
- **Ne pas enlever ni altérer les étiquettes d'avertissement.** Enlever les étiquettes accroît le risque d'exposition au rayonnement.
- **Placer le laser sur une surface stable et plane.** Le laser risque d'être endommagé ou de causer des blessures graves en cas de chute.

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles précisées dans la présente peut entraîner une exposition au rayonnement dangereux.

⚠ MISE EN GARDE! NE PAS DÉMONTÉ LE LASER ROTATIF. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Le démontage du laser rotatif annulera toutes les garanties du produit. Ne modifier le produit en aucun cas. Les modifications apportées à l'outil laser pourraient entraîner une exposition à des rayonnements laser dangereux.

- L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles ci-après indiqués.

Vvolts

nm.....longueur d'onde en nanomètre

mWmilliwatts

3R.....Laser classe 3R



.....symbole de mise en garde du laser

Étiquettes de mise en garde

Pour plus de commodité et de sécurité, l'étiquette suivante est apposée sur votre laser.



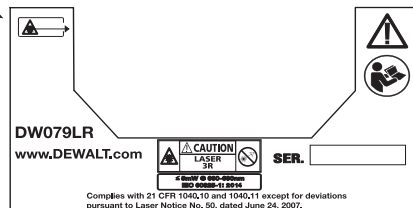
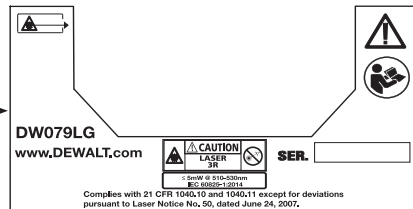
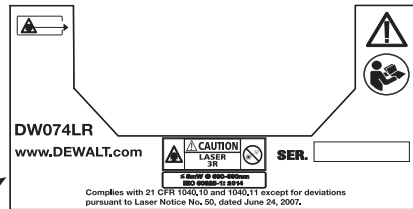
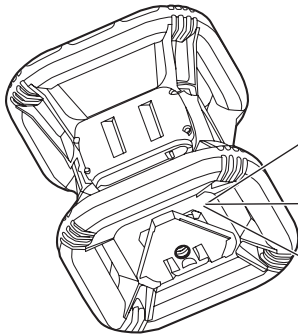
AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



AVERTISSEMENT : RAYONNEMENT LASER. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT LE FAISCEAU.
Produit laser de classe 3R



ÉVITER TOUTE EXPOSITION AU RAYONNEMENT LASER ÉMIS PAR CETTE OUVERTURE.



Renseignements sur le niveau laser

Les lasers rotatifs sans fil DW074LR et DW079LR/LG sont des lasers de CLASSE 3R conformes aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 à l'exception des dérogations prévues par l'avis n° 50 en date du 24 juin 2007.

Conforme aux normes UL STDS 61010-1 et 2595

Certifié conforme à la norme CSA STD C22.2 n° 61010-1

Conforme à la norme CEI 60825-1:2014

Cet appareil est conforme aux exigences de la section 15 des réglementations FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant une interférence pouvant causer une opération indésirable.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et est conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B selon la section 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie radio électrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie selon laquelle l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à une radio ou un téléviseur, ce qui peut être déterminé en allumant ou en éteignant l'appareil, on encourage l'utilisateur à tenter de corriger cette interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez le matériel dans une prise électrique située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien radio/télé expérimenté pour obtenir de l'aide.

Notifications d'Industrie Canada (IC, Industry Canada), Canada

Le circuit de cet appareil numérique de classe B est conforme à l'ICES-003 (Canada). Cet appareil est conforme aux exigences RSS d'Industrie Canada exempt de licence. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaitable de l'appareil.

LIRE TOUTES LES CONSIGNES

Piles et alimentation

Ce laser rotatif DeWALT accepte toutes les piles au lithium-ion DeWALT de 20 volts, mais est conçu pour résister au mieux aux dommages pendant une chute lorsqu'il est utilisé avec les piles suivantes: Toutes les piles au lithium-ion de 20 volts 1,5 A et 2 Ah DeWALT.

Charge de la pile

Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Vous devez utiliser un chargeur DeWALT de 20 volts pour charger la pile avant de pouvoir utiliser le laser rotatif.

- Consultez le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître des compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.
- S'assurer de bien lire toutes les directives de sécurité avant d'utiliser le chargeur.



AVERTISSEMENT :

- **NE PAS tenter de charger un bloc-piles avec des chargeurs autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et son bloc-piles ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.
- Suivez attentivement l'ensemble des instructions et des avertissements indiqués sur l'étiquette et l'emballage de la pile ainsi que dans le manuel de sécurité de la pile.

1. Pour recharger le bloc, insérez-le dans le chargeur comme décrit dans le manuel de sécurité de la pile.
2. Attendez que la pile soit **complètement chargé**.
3. Faites glisser le bloc-piles hors du rail.

REMARQUE : Pour commander un bloc-piles de recharge, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

Installation du bloc-piles 20W DeWALT

1. Placez la pile 20 V DeWALT complètement chargée de manière à ce que le bouton (Figure 15) faisant face devant vous et vers la droite.
2. Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton de relâchement sur le bloc-piles.
3. Faites glisser le bloc-piles complètement dans le rail sur le côté du laser.
4. Relâchez le bouton sur le bloc-piles.

Retirer le bloc-piles :

1. Appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton de relâchement du bloc-piles.
2. Faites glisser le bloc-piles hors du rail sur le laser.
3. Relâchez le bouton sur le bloc-piles.
4. Pour recharger le bloc-piles, insérez-le dans le chargeur comme décrit dans le manuel de sécurité de la pile.



AVERTISSEMENT : Les piles peuvent exploser ou couler et causer des blessures ou un incendie. Pour réduire ce risque, suivez les instructions du **Manuel de sécurité de la pile**.

Entreposage des blocs-piles

- Le lieu idéal d'entreposage est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
- Un entreposage prolongé n'endommagera pas le bloc-piles ou le chargeur. Sous les conditions adéquates, on peut les entreposer pour une période de cinq (5) ans ou plus.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

Sécurité des utilisateurs

Sécurité personnelle

- **Restez vigilant, faites attention au travail en cours et faites preuve de jugement dans l'utilisation de tout outil laser. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes épuisé ou que vous avez consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments.** Un moment d'inattention, lorsque vous utilisez un laser, peut se solder par des blessures corporelles graves.
- Utilisez un équipement de protection individuelle approprié comprenant des lunettes lorsque vous travaillez dans un environnement de construction.

Utilisation et entretien de l'outil

- **N'utilisez pas l'outil si son interrupteur ne permet pas de le mettre en position de marche et d'arrêt.** Tout outil qui ne peut être commandé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Rangez les outils laser hors de la portée des enfants, et ne permettez à aucune personne n'étant pas familiarisée avec un outil laser ou son mode d'emploi d'utiliser l'outil.** Les lasers sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- **N'utilisez que les accessoires conseillés par le fabricant pour le modèle de l'outil.** Des accessoires qui conviennent à un outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec un autre outil.

Le sceau RBRC®

Le sceau RBRC® (Société de recyclage des piles rechargeables au Canada) apposé sur une pile (ou un bloc-piles) au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par DeWALT. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale; le programme Call 2 Recycle® constitue donc une solution pratique et écologique.

Call 2 Recycle®, en collaboration avec DeWALT et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver



nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé DeWALT ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. Il est également possible de communiquer avec le centre de recyclage de la région pour savoir où déposer les piles usées. RBRC® est une marque déposée de Call 2 Recycle, Inc.

Fonctionnement

Conseils d'utilisation

- Pour prolonger la durée de vie de la pile par charge, éteignez le laser lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour assurer l'exactitude de votre travail, vérifiez souvent l'étalonnage du laser. Consultez **Étalonnage du laser**.
- Avant d'utiliser le laser, assurez-vous que l'outil est positionné sur une surface fixe et relativement lisse.
- Marquez toujours le centre du trait ou du point du laser. Si vous marquez différentes parties du faisceau, à différents moments, vous commettrez une erreur dans vos mesures.
- Pour augmenter la distance de travail et l'exactitude, installez le laser au centre de votre lieu de travail.
- Si vous montez le laser sur un trépied ou un mur, fixez-le solidement.
- Si le travail se fait à l'intérieur, une vitesse faible de la tête rotative produira un trait vif visible alors qu'une vitesse élevée de la tête rotative produira un trait plein visible.
- Pour augmenter la visibilité du faisceau, portez des lunettes d'amélioration laser et/ou utilisez une carte laser cible pour trouver le faisceau.
- Les changements de température extrêmes peuvent causer le déplacement des structures de l'immeuble, des trépieds métalliques, de l'équipement, etc., ce qui risque de nuire à l'exactitude. Vérifier souvent la précision durant le travail.
- Lorsque vous travaillez avec le détecteur laser numérique DeWALT, réglez la vitesse de rotation du laser sur le réglage le plus rapide.
- En cas de chute du laser ou s'il reçoit un violent coup, faites vérifier le système d'étalonnage par un centre de réparation professionnel avant d'utiliser le laser.

Panneau de contrôle (Fig. A, B)

Le laser est principalement contrôlé par le bouton d'alimentation **1**, le bouton de mode **2**, le bouton de vitesse **3** et le bouton de mode de balayage **4**. Ces fonctionnalités sont ensuite modifiées lorsqu'elles sont utilisées avec le bouton de sélection d'axe **5** (DW079LR/LG en mode pente uniquement), ou les deux boutons de réglage de direction/élévation **6** et **7**.

Les boutons d'ajustement de la direction/élévation contrôlent le sens de rotation de la tête laser et règlent la hauteur du faisceau lorsque l'appareil est en mode pente. Ces boutons peuvent également être utilisés pour faire pivoter le faisceau par incréments lorsque l'appareil est en mode de balayage.

FRANÇAIS


Les boutons du panneau de commande DW074LR, du panneau de commande DW079LR/DW079LG et du clavier à distance DW079LR/DW079LG fonctionnent tous de la même manière, à moins d'indication contraire.

Bouton d'alimentation


Le bouton d'alimentation est utilisé pour allumer et éteindre l'appareil laser.

- Pour allumer l'appareil laser DW074LR ou DW079LR/LG, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation.
- Pour éteindre complètement l'appareil laser DW074LR ou DW079LR/LG, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes.




Bouton de vitesse/rotation

Le bouton de vitesse  est utilisé pour ajuster la vitesse de rotation du faisceau laser à travers ses 4 vitesses préréglées (150, 300, 600 et 1 200 tr/min).



Bouton du mode balayage

Le bouton de mode de balayage  est utilisé pour faire balayer la tête laser d'avant en arrière, créant une ligne laser courte et lumineuse. Cette ligne courte est beaucoup plus lumineuse et plus visible que lorsque l'appareil est en mode rotation complète.

Utilisation du mode balayage

- Pour entrer en mode balayage, appuyez sur et relâchez le bouton du mode balayage . Pour parcourir les différents angles de balayage, continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que vous trouvez l'angle désiré.
- La direction de la zone de balayage peut être contrôlée avec les boutons fléchés  et .




Bouton du mode pente

- Pour activer le mode de pente, appuyez sur le bouton de mode de pente .
- Pour revenir en mode de nivellement automatique et réenclencher le nivellement automatique complet, appuyez sur et maintenez le bouton de mode  de nouveau.




Réglage de la direction de la pente

Lorsque le mode pente est activé, l'appareil est automatiquement sur l'axe X. Cela vous permet d'incliner le laser dans le sens de l'axe X, comme indiqué par les « viseurs » sur l'arceau.




La lumière LED  ou  indique la direction de la pente actuelle.

DW079LR/LG uniquement : Dans certaines situations, il peut être préférable d'incliner le laser dans l'axe Y. La direction du mode pente peut être modifiée entre les axes Y et X en appuyant sur le bouton d'axe X-Y . L'axe sélectionné est indiqué par un voyant DEL  or .

Réglage de la quantité de pente






1. Activer le mode Pente.
2. Sélectionner l'axe désiré.
3. Utilisez les boutons fléchés (Fig.   et ) pour incliner la tête du rotor laser de haut en bas.
 - Chaque pression rapide d'un Bouton fléché déplacera la pente de 0,01° (1,6 mm @ 10m).
 - Si vous maintenez enfoncé un Bouton fléché entre 2 et 10 secondes, la pente se déplacera de 0,01 seconde à 0,2 seconde.
 - Si vous maintenez enfoncé un Bouton fléché pendant plus de 10 secondes, la pente se déplacera de 0,2°/sec.

Boutons fléchés (Fig.)

Les boutons fléchés (  et ) sont utilisés pour des fonctions différentes selon le mode de fonctionnement de l'appareil laser.

- En Mode de nivellement automatique horizontal, les boutons fléchés font tourner la direction du faisceau laser dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au cours de la rotation, ou règlent la position du faisceau laser dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pendant le mode balayage.
- En Mode de nivellement automatique vertical, les boutons fléchés font tourner la direction du faisceau laser dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au cours de la rotation, ou règlent la position du faisceau laser dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pendant le mode balayage.
- En mode pente, les boutons fléchés servent à incliner la tête du laser.

Allumer le laser (Fig.)

1. Insérez le bloc-piles 20 V entièrement chargé comme illustré à la figure .
2. Enfoncez doucement le bouton d'alimentation  afin d'allumer le laser. 
 - Le voyant d'alimentation DEL  s'allume
 - Le mode de nivellement automatique est activé automatiquement et l'appareil laser se mettra de niveau automatiquement. Une fois que l'appareil laser est de niveau, le faisceau tournera une fois à 600 tr/min dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Après 10 secondes, le mode élevé (anti-dérive) est activé automatiquement et le voyant DEL du mode élevé  s'allume.

- Appuyez sur le bouton de vitesse/rotation **3** pour régler la vitesse de rotation. La direction peut être modifiée en utilisant les boutons **6** et **7**.
- Appuyez sur le bouton Numériser **4** pour régler le laser pour balayer en mode degrés de 0°, 15°, 45° ou 90°.

Si vous activez le mode Pente, le voyant DEL du mode Pente **12** s'allume. Si vous utilisez le nivellement de l'axe X, le voyant DEL de l'axe X **24** s'allume, ou si vous utilisez le nivellement de l'axe Y, le voyant DEL de l'axe Y **25** s'allume à la place.

Étalonnage du laser (Fig. O, P)

Les vérifications d'étalonnage sur le terrain doivent être effectuées fréquemment. Cette section donne des directives permettant de réaliser des vérifications d'étalonnage simples sur place de votre laser rotatif DEWALT. Les vérifications d'étalonnage sur place ne permettent pas d'étalonner le laser. C'est-à-dire que ces vérifications ne corrigent pas les erreurs de mise à niveau ou la capacité d'aplomb du laser. Les vérifications indiquent plutôt si le laser procure ou non une mise à niveau correcte et un aplomb. Ces vérifications ne peuvent remplacer l'étalonnage professionnel réalisé par un centre de réparation DEWALT.

Vérification de l'étalonnage du niveau (axe X)

- Mettez en place un trépied entre deux murs qui ont au moins une distance de 50 pieds entre eux. L'emplacement exact du trépied n'est pas critique.
- Montez l'appareil laser sur le trépied de sorte que l'axe X pointe directement vers l'un des murs.
- Allumez l'appareil laser et laissez-le effectuer son nivellement automatique.
- Marquez et mesurez les points A et B sur les murs comme indiqué dans la figure O.
- Tournez l'appareil laser complet à 180° de sorte que l'axe X pointe directement vers le mur opposé.
- Laissez l'appareil laser effectuer son nivellement automatique et marquez et mesurez les points AA et BB sur les murs, comme indiqué dans la Figure P.
- Calculez l'erreur totale en utilisant l'équation :
Erreur totale = (AA - A) - (BB - B)
- Comparez l'erreur totale aux limites admissibles indiquées dans le tableau suivant.

Distance Entre les murs	Erreur permise DW074LR	Erreur permise DW079LR/DW079LG
12,2 m (40 pi)	2,38 mm (3/32 po)	1,2 mm (3/64 po)
15,2 m (50 pi)	3 mm (1/8 po)	1,6 mm (1/16 po)
21,3 m (70 pi)	3,97 mm (5/32 po)	2,38 mm (3/32 po)
30,5 m (100 pi)	6,35 mm (1/4 po)	3 mm (1/8 po)

Vérification de l'étalonnage du niveau (axe Y)


Répétez la procédure ci-dessus, mais avec l'appareil laser positionné de sorte que l'axe Y est dirigé directement vers les murs.

Vérification d'erreur du niveau vertical (Fig. Q)

- En utilisant un fil à plomb standard comme référence, marquez le haut et le bas d'un mur. (Assurez-vous de marquer le mur et non le plancher et le plafond.)
- Positionnez le laser rotatif solidement sur le plancher à environ 1 m (3 pi) du mur.
- Activez le laser et placez le point sur la marque au bas du mur. Ensuite, à l'aide des flèches haut/bas du dispositif de commande à distance, faites pivoter le point vers le haut. Si le centre du point balaie la marque sur le dessus du mur, le laser est correctement étalonné.

REMARQUE : Cette vérification devrait être faite sur un mur qui n'est pas plus court que le mur le plus haut pour lequel ce laser sera utilisé.

Utilisation du laser sur un trépied (Fig. ©)

- Positionnez bien le trépied et réglez-le à la hauteur désirée. 
- Assurez-vous que le haut du trépied est à peu près de niveau. Le nivellement automatique du laser se fera seulement si le haut du trépied est à $\pm 5''$ du niveau. Si le laser est configuré à une valeur trop éloignée du niveau, il émettra un bip au moment d'atteindre la limite de sa plage de mise à niveau. Le laser ne sera pas endommagé, mais il ne fonctionnera pas en condition « hors niveau ».
- Fixez le laser au trépied en accrochant l'adaptateur de trépied **20** comme illustré dans la Figure © au boîtier du laser. L'adaptateur peut être monté en bas pour le mode niveau ou sur le côté pour le mode aplomb. Placez l'ensemble sur le trépied et vissez le bouton fileté sur le trépied dans le filet femelle sur l'adaptateur de trépied.
REMARQUE : Assurez-vous que le trépied que vous utilisez est pourvu d'une vis fileté de 5/8 po - 11 afin de garantir une fixation sûre.
- Activez le laser et ajustez la vitesse de rotation et les commandes au besoin.

Utilisation du laser sur un plancher (Fig. ⑥)

Le niveau laser peut être positionné directement sur le plancher pour les applications de nivellement et de plomberie telles que le charpentage des murs.

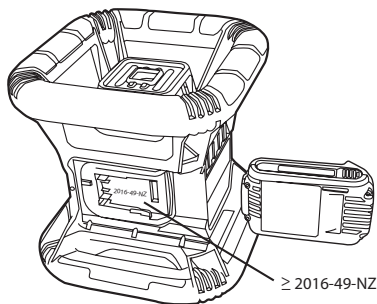
1. Placez le laser sur une surface relativement lisse et de niveau, où il ne sera pas perturbé.
2. Positionnez le laser pour le réglage du niveau ou du niveau vertical comme il est indiqué.
3. Activez le laser et ajustez la vitesse de rotation et les commandes au besoin.

REMARQUE : Le laser sera plus facile à configurer pour les applications murales si la vitesse de rotation est réglée à 0 tr/min et si le dispositif de commande à distance est utilisé pour aligner le laser avec des marques de contrôle. Le dispositif de commande à distance permet à une personne seule de configurer le laser.

Utilisation du dispositif de commande à distance DW079LR/LG

Le dispositif de commande à distance permet à une personne d'utiliser et de configurer le laser à distance. Le voyant DEL du dispositif de commande à distance indique qu'un signal est transmis par l'appareil laser DW079LR/LG. Vous pouvez utiliser tous les boutons du clavier pour contrôler cet appareil laser.

Si votre appareil laser DW079LR/LG a été estampillé **2016-49-NZ** ou après, vous pouvez utiliser le dispositif de commande à distance pour éteindre complètement l'appareil laser.



Pour éteindre complètement un appareil laser DW079LR/LG (estampillé **2016-49-NZ** ou après) en utilisant le clavier à distance, appuyez sur le bouton de l'axe X-Y **14** et le bouton **MODE 13** simultanément.

Caractéristiques techniques

UGS	DW074LR	DW079LR	DW079LG
Longueur d'onde du laser	630-680 nm	630-680 nm	515-530 nm 630-680 nm
Puissance/classe du laser	≤5mw / CLASSE 3R	≤ 5 mw /CLASSE 3R	≤ 5 mw /CLASSE 3R
Vitesse de rotation	150, 300, 600, 1 200 TR/MIN	150, 300, 600, 1 200 TR/MIN	150, 300, 600, 1 200 TR/MIN
Portée de la mise à niveau automatique	± 5°	± 5°	± 5°
Portée visible intérieure	Diamètre de 45 m (150 pi)	Diamètre de 60 m (200 pi)	Diamètre de 80 m (250 pi)
Plage avec détecteur	Diamètre de 450 m (1 500 pi)	Diamètre de 600 m (2 000 pi)	Diamètre de 600 m (2 000 pi)
Précision du niveau (@ 600 tr/min)	± 3 mm par 30 m (± 1/8 po par 100 pi)	± 1,5 mm par 30m (±1/16 po par 100 pi)	± 1,5 mm par 30m (±1/16 po par 100 pi)
Source d'alimentation	Piles DeWALT de 20 V	Piles DeWALT de 20 V	Piles DeWALT de 20 V
Température de fonctionnement	-5 °C à 50 °C (23 °F à 122 °F)	-5 °C à 50 °C (23 °F à 122 °F)	-5 °C à 50 °C (23 °F à 122 °F)
Température d'entreposage	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)	-20 °C à 70 °C (-4 °F à 158 °F)
Environnement	Résistant à l'eau	Résistant à l'eau	Résistant à l'eau

Accessoires

Les accessoires recommandés pour être utilisés avec l'outil sont disponibles auprès du centre de réparation de votre région.

AVERTISSEMENT : Puisque les accessoires, autres que ceux offerts par DeWalt, n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DeWALT recommandés avec ce produit.

Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquez avec DeWalt Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, États-Unis; composer le 1 800 4-DeWalt (+1 800 433-9258) ou visitez notre site Web :

Détecteur laser numérique (Fig. ⑧-⑩)

Certains ensembles laser comprennent un détecteur laser numérique DeWALT. Le détecteur laser numérique DeWALT vous permet de repérer le faisceau laser émis par un laser rotatif dans un milieu à lumière vive ou pour une portée étendue. Le détecteur peut être utilisé tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, là où il est difficile de voir le faisceau du laser.

Le détecteur ne doit pas être utilisé avec des lasers non rotatifs mais est compatible avec la plupart des lasers rotatifs à faisceau rouge (DW0743R) et vert (DW0743G). Il peut être

réglé de manière à indiquer l'emplacement du faisceau à 3 mm (1/8 po) près ou à 1 mm (1/25 po) près. Le détecteur émet des signaux visuels, dans la fenêtre d'affichage **22** et des signaux sonores, par le haut-parleur **23** pour indiquer l'emplacement du faisceau laser.

Le détecteur laser numérique DeWALT peut être utilisé avec ou sans la pince. Lorsqu'il est utilisé avec la pince, le détecteur peut être positionné sur une barre graduée, une mire de nivellement, un montant ou un poteau.

Installation d'une pile dans le détecteur

(Fig. ⑧)

Le détecteur laser numérique est alimenté par une pile de 9 volts. Pour installer la pile fournie, soulevez le couvercle du logement des piles **21**. Placez la pile de 9 volts dans le compartiment, en alignant la pile comme illustré.

Commandes du détecteur (Fig. ①)

Le détecteur est contrôlé par le bouton d'alimentation **26** et le bouton de mode de précision **27**.

Lorsque le bouton d'alimentation est enfoncé une fois, le détecteur s'allume. La partie supérieure de la fenêtre d'affichage montre l'icône de précision **27**, et l'icône de volume **28**. Pour réduire le volume du signal sonore émis par le détecteur lorsqu'il détecte un faisceau laser, enfoncez de nouveau le bouton; un des demi-cercles, situés à côté de l'icône de klaxon, disparaît. Pour interrompre le signal sonore, enfoncez le bouton une troisième fois; l'icône de volume disparaît. Le détecteur laser numérique DeWALT dispose également d'une fonction d'arrêt automatique. Si un faisceau laser rotatif ne heurte pas la fenêtre de détection du faisceau, ou si aucun bouton n'est enfoncé, le détecteur s'éteindra dans environ 30 minutes.

Lorsque le détecteur est activé, la partie inférieure de la fenêtre montre une icône du mode de précision. Soit l'icône du mode de précision de ± 1 mm (1/25 po) **53** apparaîtra, ou l'icône du mode de précision de ± 3 mm (1/8 po) **54** apparaîtra. Lorsque l'icône du mode de précision de ± 1 mm (1/25 po) apparaît, cela indique que le détecteur donne une lecture « au niveau du sol » uniquement si le faisceau laser se trouve au niveau du sol ou à un maximum de 1 mm (1/25 po) au-dessus ou sous le niveau du sol. Lorsque l'icône du mode de précision de 3 mm (1/8 po) apparaît, cela signifie que le détecteur donnera une lecture « au niveau du sol » si le faisceau laser se trouve au niveau du sol ou à environ 3 mm (1/8 po) au-dessus ou sous le niveau du sol. Appuyez sur le bouton du mode de précision **27** une fois pour changer le mode de précision.

Fonctionnement du détecteur (Fig. ①, ②)

1. Réglez et positionnez le laser rotatif que vous utiliserez selon les instructions du fabricant. Allumez le laser, puis assurez-vous qu'il tourne et qu'il émet un faisceau laser. **REMARQUE** : Ce détecteur a été conçu pour être utilisé uniquement avec un laser rotatif. Le détecteur ne fonctionnera pas avec un niveau laser au faisceau stationnaire.
2. Activez le détecteur en appuyant sur le bouton d'alimentation/volume **26**.
3. Réglez le volume comme vous le souhaitez **Commandes de détecteur**.
4. Positionnez le détecteur de manière à ce que sa fenêtre **22** soit vis-à-vis le faisceau laser produit par le laser rotatif. Déplacez le détecteur vers le haut ou le bas, dans la zone approximative du faisceau, jusqu'à ce que le détecteur soit centré. Pour obtenir de l'information sur les indicateurs de la fenêtre d'affichage et les voyants du signal sonore, reportez-vous au tableau intitulé « Indicators » (Fig. ④).
5. Utilisez les repères de marquage **30** pour marquer avec exactitude la position du faisceau laser.

Nettoyage et entreposage du détecteur

- La saleté et la graisse peuvent être enlevées de la surface extérieure du chargeur au moyen d'un chiffon ou d'une brosse douce non métallique.
- Le détecteur laser numérique DeWALT est étanche. Si vous échappez le détecteur dans la boue, le béton fluide ou une substance semblable, arrosez simplement le détecteur pour le nettoyer. N'utilisez pas d'eau sous haute pression provenant par exemple d'un nettoyeur à pression.
- Le lieu idéal d'entreposage est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.

Service de détection

Sauf pour les piles, il n'y a aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur dans le détecteur laser numérique. Ne démontez pas l'appareil. Toute altération non autorisée du détecteur laser annulera toutes les garanties.

Dépannage du détecteur

Le détecteur ne s'allume pas.

- Appuyez et relâchez le bouton d'alimentation/volume.
- Vérifiez si la pile est en place et au bon endroit.
- Si le détecteur est très froid, laissez-le se réchauffer dans un endroit chauffé.
- Remplacez la pile de 9 volts. Allumer l'appareil.

FRANÇAIS

- Si le détecteur ne s'allume toujours pas, apportez-le à un centre de réparation DEWALT.

Le haut-parleur du détecteur ne fait aucun bruit.

- Assurez-vous que le détecteur est allumé.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation/volume. Il passera d'élevé à bas, puis à sourdine.
- Assurez-vous que le laser rotatif tourne et qu'il émet un faisceau laser.
- Si le détecteur n'émet toujours pas de son, apportez-le à un centre de réparation DEWALT.

Le détecteur ne répond pas à un faisceau laser fixe.

Le détecteur laser numérique DEWALT a été conçu pour fonctionner uniquement avec des lasers rotatifs.

Le détecteur émet un son, mais la fenêtre d'affichage à cristaux liquides ne fonctionne pas.

- Si le détecteur est très froid, laissez-le se réchauffer dans un endroit chauffé.
- Si la fenêtre d'affichage à cristaux liquides ne fonctionne toujours pas, apportez le détecteur à un centre de réparation DEWALT.

Support de montage (Fig. ⑧, ⑨)

Certains ensembles laser comprennent un support mural. Il peut être utilisé pour attacher l'outil à un rail ou en angle au plafond et pour faciliter l'installation du plafond acoustique. Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser le support mural.

⚠ ATTENTION : Avant de fixer le niveau du laser à un rail ou en angle au plafond, assurez-vous que la voie ou l'angle est correctement fixé.

1. Placez le laser sur la base de montage 37 en alignant le trou de vis de 5/8-11 sur le raccord du trépied (20, Fig. ②) fixé à la base du laser avec le trou 39 dans la base de montage. Tournez le bouton 40 pour fixer le laser.
2. Avec l'échelle de mesure murale 41 face à vous, desserrez le bouton de blocage du support mural 42 pour ouvrir les mâchoires de serrage.
3. Positionnez les mâchoires de serrage autour du rail mural ou de l'angle du plafond et serrez le bouton de blocage du support mural 42 pour fermer les mâchoires de serrage sur le rail. Assurez-vous que le bouton de blocage du support mural est bien serré avant de continuer.

⚠ ATTENTION : Utilisez toujours un support de câble de plafond ou un matériau équivalent, en plus du bouton de blocage du support mural, pour vous aider à fixer le niveau du laser en le fixant à un mur. Enfilez le fil à travers la poignée du niveau laser. N'enfilez PAS le fil dans la cage métallique de protection. De plus, des vis peuvent être utilisées pour fixer le support mural directement au mur en guise de support. Des trous de vis 43 sont situés en haut du support mural.

4. En utilisant le bouton de mise à niveau de la base 44 placez dans une position de niveau approximative du mur.

5. L'outil peut être ajusté de haut en bas jusqu'à la hauteur de décalage souhaitée pour le travail. Pour changer la hauteur, desserrez le bouton de blocage 45 situé sur la gauche du support mural. Soutenez la base de montage lors du réglage de la hauteur.
6. Tournez le bouton de réglage 46, situé à droite du support mural, pour déplacer le niveau laser de haut en bas pour régler votre hauteur. Utilisez l'échelle de mesure murale 41 pour identifier votre marque.
REMARQUE : Il peut être utile de mettre l'appareil sous tension et de tourner la tête rotative de sorte qu'elle place un point sur l'une des échelles laser. La carte cible DEWALT est marquée à 38 mm (1-1/2 po), par conséquent, il peut être plus facile de régler le décalage du laser à 38 mm (1-1/2 po) sous le rail.
7. Une fois que vous avez positionné le laser à la hauteur désirée, serrez le bouton de blocage 45 pour maintenir cette position.

Montage sur une tige graduée (Fig. ⑩)

Pour fixer votre détecteur sur une tige graduée, fixez d'abord le détecteur à la pince en utilisant le bouton fileté de 6,35 mm-508 mm (1/4 po-20 po) 47 sur l'arrière de la pince. Faites glisser les rails 32 sur la pince autour du rail 33 sur la tige graduée.

1. Positionnez le détecteur à la hauteur désirée et tournez le bouton de la pince dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer les mâchoires de la pince autour de la graduation fixant la pince à la tige.
2. Pour effectuer des réglages de hauteur, desserrez légèrement la pince, repositionnez, puis resserrez.

Tige graduée de construction (Fig. ⑪)

⚠ DANGER : NE TENTEZ JAMAIS d'utiliser une tige graduée lors d'une tempête ou à proximité des fils électriques en surplomb. La mort ou une blessure corporelle grave se produira.

Certains ensembles laser comprennent une tige graduée. La tige graduée DEWALT est marquée avec des échelles de mesure sur les deux côtés et est construite avec des sections télescopiques. Un bouton à ressort actionne un verrou pour maintenir la tige graduée à différentes longueurs.

Le devant de la tige graduée possède une échelle de mesure commençant dans le bas. Utilisez-le pour mesurer à partir du sol et vers le haut lorsque vous effectuez des travaux de nivellement.

Le derrière de la tige graduée est conçu pour mesurer la hauteur des plafonds, des solives, etc. Étendez complètement la section supérieure de la tige graduée jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans la section précédente. Étendez cette section jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la section adjacente ou jusqu'à ce que la tige graduée touche le plafond ou la solive.

La lecture de la hauteur est prise à l'endroit où la dernière section étendue quitte la section inférieure précédente, comme illustré sur la figure ④.

Carte de cible (Fig. ⑥)

Certains ensembles laser comprennent une carte de cible laser pour faciliter la localisation et le marquage du faisceau laser. La carte cible améliore la visibilité du faisceau laser lorsque le faisceau traverse par-dessus la carte. La carte est marquée avec des échelles standard et métriques. Le faisceau laser passe à travers le plastique rouge et se réfléchit sur le ruban réfléchissant sur le verso. L'aimant dans le haut de la carte est conçu pour maintenir la carte cible sur le rail ou sur des poteaux d'acier pour déterminer les positions d'aplomb et de niveau. Pour de meilleures performances lors de l'utilisation de la carte cible, le logo DeWALT doit être face à vous.

Lunettes d'amélioration laser (Fig. ⑦)

Certains ensembles laser incluent une paire de lunettes d'augmentation laser. Ces lunettes améliorent la visibilité du faisceau laser lorsque la luminosité est élevée ou sur de longues distances lorsque le laser est utilisé pour des applications intérieures. Ces lunettes ne sont pas obligatoires pour utiliser le laser.

ATTENTION : ces lunettes ne sont pas des équipements de sécurité approuvés ANSI et ne doivent pas être portées lors de l'utilisation d'autres outils. Ces lunettes ne protègent pas vos yeux du faisceau laser.

DANGER : Pour réduire le risque de blessures graves, ne regardez jamais directement le faisceau laser, avec ou sans ces lunettes.

Entretien

- Sous certaines conditions, la lentille de verre peut ramasser des saletés ou des débris. Cela nuira à la qualité du faisceau et à la portée de service. La lentille doit être nettoyée avec un coton-tige humecté d'eau.
- Le protecteur de caoutchouc flexible peut être nettoyé avec un chiffon non pelucheux comme un chiffon de coton. **UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'EAU — N'UTILISEZ PAS** de nettoyants ou de solvants. Laissez sécher l'appareil avant de le ranger.
- Afin de maintenir l'exactitude de votre travail, vérifiez souvent l'étalement du laser. Référez-vous à **Étalement du laser**.
- Les vérifications d'étalement et les travaux de réparation peuvent être effectués par les centres de réparation DeWALT. En vertu du contrat d'entretien gratuit d'un an DeWALT, vous avez droit à deux vérifications d'étalement gratuites.
- Lorsque le laser n'est pas utilisé, rangez-le dans la boîte de rangement incluse.

- Ne rangez pas votre laser dans la boîte s'il est mouillé. Asséchez les pièces extérieures avec un chiffon propre et sec, puis laissez-le sécher à l'air libre.
- Ne rangez pas votre laser à une température inférieure à -18 °C (0 °F) ou supérieure à 41 °C (105 °F).

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ni d'autres produits chimiques durs pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'appareil et n'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide. N'utilisez jamais d'air comprimé pour nettoyer le laser.

Dépannage

Alerte de la hauteur de l'instrument

Les appareils DW074LR et DW079LR/LG ont une fonction d'alarme intégrée qui alerte l'opérateur si l'appareil est perturbé suivant une mise à niveau automatique. L'appareil laser arrêtera de tourner, le voyant DEL du panneau de commande clignotera et le signal sonore se fera entendre.

Mise à l'arrêt du niveau laser

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour éteindre le laser. Le voyant à DEL ne sera plus allumé.

Pour réinitialiser l'appareil laser pour une utilisation continue

Éteignez et rallumez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation situé sur le panneau de commande de l'appareil laser.

REMARQUE : Revérifiez toujours la configuration du laser après le déclenchement de l'alerte de la hauteur de l'instrument (mode élevé).

Entretien et réparations

REMARQUE : Le démontage du niveau laser annulera toutes les garanties du produit.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés par un centre de réparation agréé. Toute réparation ou tout entretien réalisé par un personnel non formé peut causer un risque de blessures. Pour localiser le centre de réparation DeWALT le plus proche appelez au 1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258) ou visitez notre site Web: www.DeWALT.com.

FRANÇAIS

Enregistrement en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez votre produit dès maintenant :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE** : Cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ** : En cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous sera utile auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ** : L'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registrez en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DeWalt réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication durant une période de trois ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les défaillances de pièces dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visitez le site Web www.DeWALT.com ou composez le 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par des tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DeWALT réparera l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE SATISFACTION OU REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait des performances de votre outil électrique, laser ou de votre cloueuse DeWALT pour quelque raison que ce soit, vous pouvez le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous vous rembourserons entièrement sans poser de questions.

PRODUIT REMIS À NEUF : Tout produit remis à neuf est couvert par une garantie d'entretien gratuit d'un an. La garantie de remboursement après 90 jours et la garantie limitée de trois ans ne s'appliquent pas aux produits remis à neuf.

REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au 1 800 4-DeWALT ou rendez-vous au centre de réparation le plus près pour un remplacement gratuit.

LASER ROTATIVO

DW074LR, DW079LR, DW079LG

Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para informarle sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daño a los bienes.



PELIGRO: Indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, **resultará en la muerte o en lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede resultar en la muerte o en lesiones graves.**



PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría resultar en lesiones menores o moderadas.**



(Se usa sin texto) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, si no se evita, puede resultar en **daños a los bienes.**

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre esta o cualquier herramienta DeWALT, llámenos sin cargo a: 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para láseres



¡ADVERTENCIA! Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.



¡ADVERTENCIA! Exposición a radiación láser. No desensamble ni modifique el nivel láser. Este aparato no incluye piezas internas que pueda reparar el usuario. Podrían producirse lesiones oculares graves.



ADVERTENCIA: Radiación peligrosa. El uso de controles o ajustes, o la realización de otros procedimientos que no sean los especificados aquí, pueden ocasionar una exposición peligrosa a la radiación.

- **No utilice el láser en atmósferas explosivas, como en entornos donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- **Sólo utilice las baterías específicamente designadas para el láser.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede causar incendios.
- **Cuando no esté en uso, guarde el láser fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas en su funcionamiento.** El láser puede ser peligroso en manos de usuarios no capacitados.
- **Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Algunos accesorios pueden ser apropiados para un modelo de láser, pero pueden crear un riesgo de lesión cuando se utilizan con otro modelo.
- **El mantenimiento de la herramienta debe realizarlo exclusivamente personal de reparaciones cualificado.** Las tareas de servicio o de mantenimiento realizadas por personal no cualificado pueden resultar en lesiones. Para ubicar el centro de servicio DeWALT más cercano, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite <http://www.DeWALT.com> en Internet.
- **No utilice herramientas ópticas, como un telescopio o un teodolito, para ver el rayo láser.** Podrían producirse lesiones oculares graves.
- **No coloque el láser en una posición que pueda ocasionar que alguien mire al rayo láser, ya sea a propósito o sin querer.** Podrían producirse lesiones oculares graves.
- **Apague el láser cuando no esté en funcionamiento.** Al dejar el láser encendido aumenta el riesgo de mirar fijamente hacia el rayo.



ESPAÑOL

- **No coloque el láser cerca de una superficie reflectante que pueda reflejar el rayo láser hacia los ojos de alguna persona.** Podrían producirse lesiones oculares graves.
- **No maneje el láser en presencia de niños ni permita que los niños utilicen el láser.** Pueden producirse graves lesiones oculares.
- **No quite ni desfigure las etiquetas de advertencia.** Retirar las etiquetas aumenta el riesgo de exposición a la radiación.
- **Coloque bien el láser en una superficie plana.** Si el láser se cayera, podría dañarse o causar lesiones graves.



ADVERTENCIA: El uso de controles, o ajustes o la realización de otros procedimientos que no sean los especificados aquí, pueden ocasionar una peligrosa exposición a la radiación.



¡ADVERTENCIA! NO DESMONTE EL LÁSER ROTATIVO. Este aparato no incluye piezas internas que pueda reparar el usuario. El desmontar el láser rotativo anulará toda garantía del producto. No modifique el producto de ninguna forma. Modificar la herramienta puede generar exposición peligrosa a la radiación láser.


- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.

V voltios

nm longitud de onda en nanómetros

mW milivatios

3R Láser Clase 3R

 símbolo de advertencia del láser

Etiquetas de advertencia

Para su comodidad y seguridad, se incluye la siguiente etiqueta en su láser.



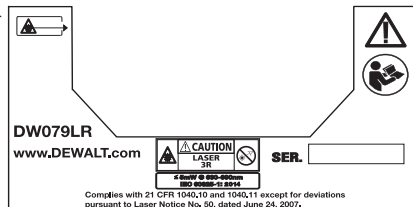
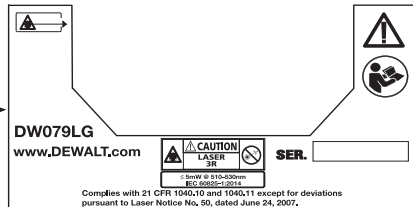
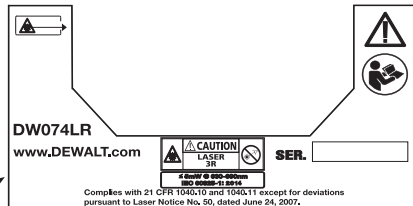
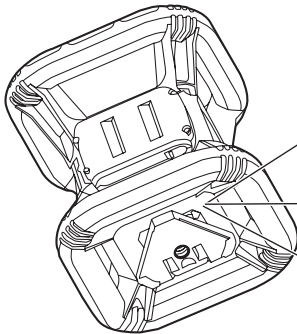
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER. NO DEBE MIRAR DIRECTAMENTE AL RAYO. Producto láser Clase 3R



EVITE LA EXPOSICIÓN: SE EMITE UNA RADIACIÓN LÁSER DESDE ESTA APERTURA



Información sobre el láser

Los láseres rotativos inalámbricos DW074LR y DW079LR/LG son productos láser CLASE 3R y cumplen con el Código de Reglamentos Federales 21, Partes 1040.10 y 1040.11, excepto por las desviaciones en virtud de la notificación para láser n.º 50, de fecha 24 de junio de 2007.

Cumple con las normas UL 61010-1 y 2595

Con certificación conforme a la norma CSA C22.2 n.º 61010-1

Cumple con la norma IEC 60825-1:2014

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar una operación no deseada.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, de conformidad con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer un nivel razonable de protección contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones proporcionadas, puede producir una interferencia dañina a la comunicación radial. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de emisiones de radio o de televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV para obtener asistencia.

Canadá, Avisos de Industry Canada (IC)

El circuito digital de Clase B de este dispositivo cumple con la norma canadiense ICES-003. Este dispositivo cumple con las normas RSS de exención de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial, y 2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluidas aquellas que puedan causar una operación no deseada.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Baterías y energía

Este láser rotativo DeWALT aceptará todas las baterías de iones de litio de 20 voltios DeWALT, pero está fabricado para resistir mejor los daños en una caída cuando se utiliza con las siguientes baterías: Todas las baterías de iones de litio de 20 voltios DeWALT de 1.5 Ah y 2 Ah.

Carga de la batería

Cuando la saque de su caja, la batería no estará completamente cargada. Debe usar un cargador de 20 voltios DeWALT para cargar la batería antes de poder usar el láser rotativo.

- Consulte el cuadro al final de este manual para ver la compatibilidad de los cargadores y las baterías.
- Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar su cargador.



ADVERTENCIA:

- **NO intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los incluidos en este manual.** El cargador y la batería están específicamente diseñados para funcionar juntos.
- **Siga atentamente todas las instrucciones y las advertencias en la etiqueta y el paquete de la batería, y en el Manual de seguridad de la batería adjunto.**

1. Para cargar la batería, deslícela en el cargador tal como se describe en el **Manual de seguridad de la batería**.
2. Compruebe que la batería esté **totalmente cargada**.
3. Deslice la batería hacia afuera del riel.

NOTA: Cuando solicite baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

Instalación de la batería DeWALT de 20 V

1. Coloque la batería DeWALT de 20 V completamente cargada de manera que el botón de liberación (Figura 15) quede de espaldas a usted y a la derecha.
2. Mantenga presionado el botón de liberación en la batería.
3. Deslice la batería completamente en el riel en el lado del láser.
4. Suelte el botón en la batería.

Extracción de la batería

1. Mantenga presionado el botón de liberación en la batería.
2. Deslice la batería hacia afuera del riel en el láser.
3. Suelte el botón en la batería.
4. Para cargar la batería, insértela en el cargador tal como se describe en el **Manual de seguridad de la batería**.



ADVERTENCIA: Las baterías pueden explotar, tener fugas y causar lesiones o un incendio. Para reducir este riesgo, siga las instrucciones en el **Manual de seguridad de la batería**.

Almacenamiento de baterías

- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, no expuesto a la luz solar directa ni al calor o frío excesivos.
- Un almacenamiento de larga duración no dañará la batería ni el cargador. En condiciones adecuadas, se pueden guardar durante 5 años o más.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Seguridad del usuario

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando maneje un láser. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera un láser puede provocar lesiones graves.
- *Utilice equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas protectoras al trabajar en un entorno de construcción.*

Uso y cuidado de la herramienta

- **No utilice la herramienta si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Guarde el láser que no esté en uso fuera del alcance de los niños, y no permita que otras personas no familiarizadas con el producto o con estas instrucciones operen el láser.** El láser puede ser peligroso en las manos de usuarios no capacitados.
- **Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta, pueden resultar peligrosos cuando se utilizan con otra.

Sello RBRC™

El sello RBRC® (Compañía de reciclado de baterías recargables) en las pilas (o baterías) de níquel cadmio, hidruro de metal de níquel o iones de litio indica que los gastos de reciclaje de estas pilas (o baterías) que se deben afrontar al final de su vida útil ya han sido pagados por DeWALT. En algunas áreas, es ilegal colocar baterías gastadas de níquel cadmio, hidruro de metal de níquel o iones de litio en la basura o el circuito de desechos sólidos municipales, y el programa Call 2 Recycle® ofrece una alternativa que tiene en cuenta el medioambiente.

Call 2 Recycle, Inc. en cooperación con DeWALT y otros usuarios de baterías, ha establecido el programa en Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías gastadas de níquel cadmio, hidruro de metal de níquel o iones de litio. Ayude a proteger nuestro medioambiente y a preservar los recursos naturales llevando dichas baterías a un centro de



servicio DEWALT autorizado o a su vendedor minorista local para que las reciclen. También puede contactar a su centro de reciclaje local para obtener información sobre el lugar de recolección de baterías gastadas. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

Operación

Sugerencias de operación

- *Para prolongar la vida de la batería por carga, apague el láser cuando no está utilizándose.*
- *Para asegurar la precisión de su trabajo, verifique con frecuencia la calibración del láser. Consulte **Calibración del Láser**.*
- *Antes de intentar usar el láser, asegúrese de que la herramienta esté situada en una superficie relativamente lisa y segura.*
- *Marque siempre el centro de la línea o punto de láser. Si marca partes diferentes del rayo en momentos distintos introducirá error en sus mediciones.*
- *Para aumentar la distancia de trabajo y la precisión, coloque el láser en el centro de su área de trabajo.*
- *Cuando lo sujete a un trípode o pared, monte el láser de manera que este bien sujeto.*
- *Cuando trabaje en interiores, una velocidad lenta del cabezal rotativo producirá una línea visiblemente más brillante, en tanto que una velocidad más rápida del cabezal rotativo producirá una línea visiblemente continua.*
- *Para aumentar la visibilidad del rayo, use gafas para láser o una tarjeta objetivo de láser que le ayude a encontrar el rayo.*
- *Los cambios de temperatura extremos pueden ocasionar el movimiento de estructuras de edificios, trípodes de metal, equipo, etc., lo cual puede afectar la precisión. Compruebe la precisión con frecuencia al trabajar.*
- *Cuando trabaje con el Detector de láser digital DeWALT, fije la velocidad de rotación del láser en la configuración más rápida.*
- *Si se cae el láser o ha sufrido un gran golpe, lleve el sistema de calibración para que lo verifique un centro de servicio cualificado antes de utilizar el láser.*

Panel de control (Fig. A, B)

El láser se controla principalmente con el botón de encendido **1**, el botón de modo **2**, el botón de velocidad **3** y el botón de modo de exploración **4**. Estas características se modifican luego cuando se utilizan con el botón de selección de eje **5** (DW079LR/LG solo en Modo de pendiente), o los dos botones de ajuste de dirección/elevación **6** y **7**.

Los botones de ajuste de dirección/elevación controlan la dirección de giro del cabezal del láser y ajustan la elevación del rayo cuando la unidad está en el modo de pendiente. Estos botones también se pueden usar para girar crecientemente el rayo cuando la unidad está en Modo de exploración.

Los botones en el panel de control DW074LR, el panel de control DW079LR/DW079LG y el teclado de mando a distancia DW079LR/DW079LG funcionan todos de la misma manera, a menos que se indique lo contrario.

Botón de encendido

El Botón de encendido se usa para encender y apagar la unidad láser.

- Para encender la unidad láser DW074LR o DW079LR/LG, presione el botón de encendido una vez.
- Para apagar completamente la unidad láser DW074LR o DW079LR/LG, presione el botón de encendido durante 3 segundos.

Botón de velocidad/rotación

El botón de velocidad **3** se usa para ajustar la velocidad de rotación del rayo láser a través de sus 4 velocidades preestablecidas (150, 300, 600 y 1200 RPM).

Botón de modo de exploración

El botón de modo de exploración **4** se utiliza para que el cabezal del láser barra hacia delante y hacia atrás, creando una línea láser corta y brillante. Esta línea corta es mucho más brillante y visible que cuando la unidad está en modo de rotación completa.

Cómo usar el modo de exploración

- Para activar el modo de exploración, presione y suelte el botón del modo de exploración **4**. Para cambiar los ángulos de exploración, debe continuar presionando el botón hasta alcanzar el ángulo deseado.
- La dirección de la zona de exploración se puede controlar con los botones de flecha **6** y **7**.

Botón de Modo de pendiente

- Para activar el Modo de pendiente, presione el botón del modo de pendiente **2**.
- Para regresar al modo de autonivelado y volver a activar el autonivelado completo, mantenga presionado el botón de modo **2** nuevamente.

Fijación de la dirección de la pendiente

Cuando está activo el Modo de pendiente, la unidad activa automáticamente el eje X. Esto le permite inclinar el láser en la dirección del eje X, como indican los "visores" de la caja protectora.

La luz LED **11** o **12** indica la dirección actual de la pendiente.

DW079LR/LG solamente: En determinadas situaciones, puede ser conveniente inclinar el láser en el eje Y. La dirección del modo de pendiente se puede cambiar entre el eje Y y el

eje X presionando el botón eje X-Y **5**. Se identifica el eje seleccionado con las luces LED **24** o **25**.

Fijación de la pendiente


1. Active el modo de pendiente.
2. Seleccione el eje deseado.
3. Use los Botones de flecha (Fig. **6**, **6** y **7**) para inclinar el cabezal del rotor del láser hacia arriba y hacia abajo.
 - Cada vez que se aprieta rápidamente un Botón de flecha, la pendiente se moverá 0.01° (1.6 mm a 10 m).
 - Si mantiene presionado un Botón de flecha entre 2 y 10 segundos, la pendiente se moverá de 0.01°/s a 0.2°/s.
 - Si mantiene presionado un botón de flecha durante más de 10 segundos, la pendiente se moverá 0.2°/s.

Botones de flecha (Fig. **6**, **6**)

Los botones de flechas (**6** y **7**) se utilizan para distintas funciones dependiendo del modo de operación de la unidad láser.

- En el **Modo de autonivelado horizontal**, los botones de flechas giran la dirección del rayo láser en sentido horario o antihorario durante la rotación, o ajustan la posición del rayo láser en sentido horario o antihorario durante el modo de exploración.
- En el **Modo de autonivelado vertical**, los botones de flechas giran la dirección del rayo láser en sentido horario o antihorario durante la rotación, o ajustan la posición del rayo láser en sentido horario o antihorario durante el Modo de exploración.
- En el **Modo de pendiente**, los botones de flechas se utilizan para inclinar el cabezal del láser.

Encendido del láser (Fig. **6**, **6**)

1. Introduzca la batería de 20 voltios totalmente cargada según se muestra en la Figura **6**.
2. Presione suavemente el botón de encendido **1** para encender el láser. 
 - Se iluminará la luz indicadora LED de encendido **9**.
 - El modo de autonivelado se activa automáticamente y la unidad láser se autonivelará. Una vez que la unidad láser esté nivelada, el rayo girará una vez a 600 RPM en sentido horario.
 - Después de 10 segundos, el Modo HI (antidesvío) se activa automáticamente y el LED de HI **8** se iluminará.
3. Presione el botón de velocidad/giro **3** para ajustar la velocidad de rotación. Se puede cambiar la dirección con los botones **6** y **7**.

- Presione el Botón de exploración **4** para configurar el láser para explorar en modos de 0°, 15°, 45° o 90° grados.

Si activa el Modo de pendiente, el LED de pendiente **12** se encenderá. Si usa el nivelado del eje X, el LED del eje X **24** se encenderá, o si se usa el nivelado del eje Y, el LED del eje Y **25** se encenderá.

Calibración del láser (Fig. O, P)

Las verificaciones de calibración de campo deberían realizarse con frecuencia. Esta sección proporciona instrucciones para realizar verificaciones simples de calibración en campo de su láser rotativo DeWALT. Las verificaciones de calibración en campo no calibran el láser. Es decir, estas verificaciones no corrigen los errores en la capacidad de nivelado o plomada del láser. En cambio, los controles indican si el láser proporciona o no una línea de plomada y nivel correcta. Estas verificaciones no pueden sustituir a una calibración profesional realizada por un centro de servicio DeWALT.

VERIFICACIÓN DE CALIBRACIÓN DE NIVEL (EJE X)

- Monte un trípode entre dos paredes que estén como mínimo a 15 m (50 pies) de distancia entre sí. El lugar exacto del trípode no es muy importante.
- Monte la unidad láser en el trípode de manera que el eje X apunte directamente hacia una de las paredes.
- Encienda la unidad láser y deje que se autonivele.
- Marque y mida los puntos A y B en las paredes como se muestra en la Figura O.
- Gire la unidad láser completa 180° de manera que el eje X apunte directamente hacia la pared de enfrente.
- Deje que la unidad láser se autonivele, y marque y mida los puntos AA y BB en las paredes según se muestra en la Figura P.
- Calcule el error total usando la siguiente ecuación:
Error total = (AA – A) – (BB – B)
- Compare el error total con los límites permisibles que se muestran en la siguiente tabla.

Distancia entre paredes	Error permisible DW074LR	Error permisible DW079LR/DW079LG
40 pies (12.2 m)	3/32" (0.24 cm)	3/64" (0.12 cm)
50 pies (15.2 m)	1/8" (0.32 cm)	1/16" (0.16 cm)
70 pies (21.3 m)	5/32" (0.4 cm)	3/32" (0.24 cm)
100 pies (30.5 m)	1/4" (0.64 cm)	1/8" (0.32 cm)

Verificación de calibración de nivel (eje Y)

Repita el procedimiento anterior, pero con la unidad láser situada de forma que el eje Y apunte directamente hacia las paredes.

Verificación del error de plomada (Fig. Q)

- Utilizando como referencia una plomada estándar, marque la parte superior y la inferior de una pared. (Asegúrese de marcar la pared y no el suelo y el techo.)
- Coloque el láser rotativo de forma segura en el piso a aproximadamente 3' (1 m) de la pared.
- Encienda el láser, y apunte al punto en la marca de la parte inferior de la pared. Luego, utilizando las flechas hacia arriba y hacia abajo en el mando a distancia, rote el punto hacia arriba. Si el centro del punto explora por encima de la marca en la parte superior de la pared, el láser está calibrado adecuadamente.

NOTA: Esta verificación debería realizarse con una pared que no sea más baja que la pared más alta para la que vaya a usarse el láser.

Uso del láser en un trípode (Fig. ©)

- Coloque bien el trípode y ajústelo a la altura deseada.
- Asegúrese de que la parte superior del trípode esté aproximadamente nivelada. El láser se autonivelará solo si la parte superior del trípode está a ± 5° del nivel. Si el láser se instala demasiado lejos del nivel, pitará cuando alcance el límite de su rango de nivelación. No se ocasionará daño al láser, pero no funcionará en una condición "desnivelada".
- Asegure el láser en el trípode ajustando el adaptador para trípode **20** al cuerpo del láser, según se muestra en la Figura ©. El adaptador puede montarse en la parte inferior para el modo de nivelación o a los lados para el modo de plomada. Coloque el conjunto sobre el trípode y enrosque la perilla roscada en el trípode en la rosca hembra del adaptador de trípode.
NOTA: Asegúrese de que el trípode con el que está trabajando tenga un tornillo roscado de 5/8"-11 para garantizar un montaje seguro.
- Encienda el láser y ajuste la velocidad de rotación y los controles como desee.

Uso del láser en un suelo (Fig. ©)

Este nivel láser puede colocarse directamente en el suelo para aplicaciones de nivelado y plomada tales como la construcción de paredes.

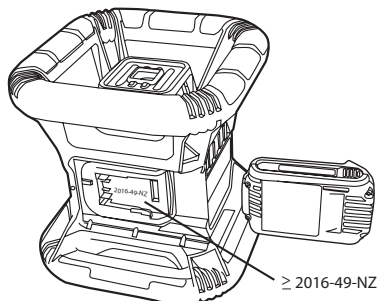
- Coloque el láser en una superficie relativamente lisa y plana donde no vaya a ser alterado.
- Coloque el láser para un ajuste de nivel o plomada como se muestra.
- Encienda el láser y ajuste la velocidad de rotación y los controles como desee.

NOTA: Será más fácil instalar el láser para aplicaciones de pared si la velocidad de rotación se establece en 0 RPM y si se utiliza el mando a distancia para alinear el láser con marcas de control. El mando a distancia permite a una persona configurar el láser.

Uso del mando a distancia DW079LR/LG

El mando a distancia permite a una persona manejar y configurar el láser a distancia. La luz LED en el mando a distancia indica que se está transmitiendo una señal desde la unidad láser DW079LR/LG. Puede usar todos los botones del teclado para controlar esa unidad láser.

Si su unidad láser DW079LR/LG fue sellada en **2016-49-NZ** o después, puede usar el Mando a distancia para apagar completamente la unidad láser.



Para apagar completamente una unidad láser DW079LR/LG (sellada en **2016-49-NZ**o después) usando el Teclado de mando a distancia, presione el botón eje X-Y **14** y el botón MODO **13** simultáneamente.

Especificaciones

SKU	DW074LR	DW079LR	DW079LG
Longitud de onda del láser	630-680 nm	630-680 nm	515-530 nm 630-680 nm
Potencia/Clase del láser	≤5 mw / CLASE 3R	≤5 mw / CLASE 3R	≤5 mw / CLASE 3R
Velocidad de rotación	150, 300, 600, 1200 RPM	150, 300, 600, 1200 RPM	150, 300, 600, 1200 RPM
Rango autonivelante	± 5°	± 5°	± 5°
Rango de visibilidad en interiores	Diámetro de 150 pies (45 m)	Diámetro de 200 pies (60 m)	Diámetro de 250 pies (80 m)
Alcance con detector	Diámetro de 1500 pies (450 m)	Diámetro de 2000 pies (600 m)	Diámetro de 2000 pies (600 m)
Precisión de nivelación (a 600 RPM)	± 1/8" cada 100' (± 3 mm cada 30 m)	± 1/16" cada 100' (± 1.5 mm cada 30 m)	± 1/16" cada 100' (± 1.5 mm cada 30 m)
Fuente de alimentación	Baterías DeWALT de 20 V	Baterías DeWALT de 20 V	Baterías DeWALT de 20 V
Temperatura de trabajo	de 23 °F a 122 °F (de -5 °C a 50 °C)	de 23 °F a 122 °F (de -5 °C a 50 °C)	de 23 °F a 122 °F (de -5 °C a 50 °C)
Temperatura de almacenamiento	de -4 °F a 158 °F (de -20 °C a 70 °C)	de -4 °F a 158 °F (de -20 °C a 70 °C)	de -4 °F a 158 °F (de -20 °C a 70 °C)
Ambiental	Resistente al agua	Resistente al agua	Resistente al agua

Accesorios

Los accesorios recomendados para usar con su herramienta están disponibles para su compra en el centro de servicio local de su fábrica.

⚠ ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DeWalt no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesión, solo deben utilizarse con este producto los accesorios recomendados por DeWALT.

Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web www.DeWALT.com.

Detector de láser digital (Fig. H-K)

Algunos kits de láser incluyen un detector de láser digital DeWALT. El detector de láser digital DeWALT ayuda a ubicar un rayo láser emitido por el láser rotativo en condiciones de mucha luz o de distancias extensas. El detector puede utilizarse en condiciones en las que es difícil ver el rayo láser tanto en interiores como en exteriores.

El detector no está diseñado para su uso con láseres no rotativos, pero es compatible con la mayoría de los láseres de rayo rojo (DW0743R) y verde (DW0743G). Se puede configurar para indicar la ubicación del rayo a un mínimo de 1/8" (3 mm) o de 1/25" (1 mm). El detector produce señales tanto visuales mediante la pantalla **22**, como auditivas mediante el parlante **23**, para indicar la ubicación del rayo láser.

El detector de láser digital DeWALT puede utilizarse con o sin la abrazadera. Cuando se utiliza con la abrazadera, el detector puede colocarse sobre una vara graduada, vara de nivel, pie derecho o poste.

Instalación de una batería en el detector (Fig. B)

El detector de láser digital funciona con una batería de 9 voltios. Para instalar la batería suministrada, levante la tapa del compartimento de la batería **21**. Coloque la batería de 9 voltios en el compartimento y alinee la batería como se muestra.

Controles del detector (Fig. D)

El detector está controlado por el botón de encendido **26** y el botón de modo de precisión **27**.

El detector se enciende al presionar una vez el botón de encendido. La parte superior de la pantalla muestra el icono de precisión **27**, y el icono de volumen **28**. Para disminuir el volumen de la señal auditiva que el detector emite cuando detecta un rayo láser, presione el botón nuevamente; uno de los semicírculos junto al icono del cuerno desaparecerá. Para desactivar la señal auditiva, presione el botón por tercera vez



ESPAÑOL

el ícono de volumen desaparecerá. El detector de láser digital DeWALT también tiene una función de apagado automático. Si un rayo láser no hace contacto con la ventana de detección de rayos, o si no se oprime ningún botón, el detector se apagará solo en aproximadamente 30 minutos.

Cuando el detector está encendido, la parte superior de la ventana muestra un ícono del modo de precisión. Aparecerá o el ícono del modo de precisión de $\pm 1/25"$ (1 mm) **53** o el ícono del modo de precisión de $\pm 1/8"$ (3 mm) **54**. Cuando aparece el ícono del modo de precisión de $\pm 1/25"$ (1 mm), indica que el detector dará una lectura de "nivelado" solo cuando el rayo láser esté nivelado o a no más de $1/25"$ (1 mm) por encima o por debajo del nivel. Cuando aparece el ícono del modo de precisión de $1/8"$ (3 mm), indica que el detector dará una lectura de "nivelado" solo cuando el rayo láser esté nivelado o a no más de $1/8"$ (3 mm) por encima o por debajo del nivel. Presione el botón del modo de precisión **27** una vez para cambiar el modo de precisión.

Operación del detector (Fig. ①, ②)

1. Configure y coloque el láser rotativo que va a utilizar de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Encienda el láser, y asegúrese de que esté girando y emitiendo un rayo láser. **NOTA:** Este detector ha sido diseñado para ser utilizado solo con un láser rotativo. El detector no funcionará con un nivel de rayo láser estacionario.
2. Encienda el detector presionando el botón de encendido/volumen **26**.
3. Ajuste el volumen como lo desee según lo que se describe en **Controles del detector**.
4. Coloque el detector de modo que la ventana del detector **22** se enfrente al rayo láser producido por el láser rotativo. Mueva el detector hacia arriba o hacia abajo dentro del área aproximada del rayo, hasta que haya centrado el detector. Para obtener información sobre los indicadores de la pantalla y los indicadores de señal auditiva, consulte la tabla titulada Indicadores (Fig. ③).
5. Use las muescas de marca **30** para señalar con precisión la posición del rayo láser.

Limpieza y almacenamiento del detector

- Para limpiar la suciedad y la grasa del exterior del detector puede usarse un paño o un cepillo suave no metálico.
- El detector de láser digital DeWALT es resistente al agua. Si llegara a dejar caer el detector en el barro, concreto húmedo o una sustancia similar, simplemente limpie el detector con una manguera. No use agua a alta presión, como la que sale de una lavadora a presión.

- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, no expuesto a la luz solar directa ni al calor o frío excesivos.

Mantenimiento del detector

Con excepción de las pilas, el detector de láser digital no contiene piezas que el usuario pueda cambiar. No desarme la unidad. La alteración no autorizada del detector de láser invalidará toda garantía.

Resolución de problemas del detector

El detector no se enciende.

- Presione y suelte el botón de encendido/volumen.
- Compruebe que la batería está en su lugar y en la posición correcta.
- Si el detector está muy frío, deje que alcance una temperatura normal en un lugar calefaccionado.
- Cambie la batería de 9 voltios. Encienda la unidad.
- Si el detector sigue sin encenderse, llévelo a un centro de servicio DeWALT.

El parlante del detector no emite sonido.

- Asegúrese de que el detector esté encendido.
- Presione el botón de encendido/volumen. Pasará de volumen alto a volumen bajo y silenciado.
- Asegúrese de que el láser rotativo esté girando y de que esté emitiendo un rayo láser.
- Si el detector sigue sin emitir sonido, llévelo a un centro de servicio DeWALT.

El detector no responde a un rayo láser estacionario.

El detector de láser digital DeWALT ha sido diseñado para funcionar solo con láser rotativo.

El detector emite un tono, pero la pantalla LCD no funciona.

- Si el detector está muy frío, deje que alcance una temperatura normal en un lugar calefaccionado.
- Si la pantalla LCD sigue sin funcionar, lleve el detector a un centro de servicio DeWALT.

Soporte de montaje (Fig. ④, ⑤)

Algunos kits de láser incluyen un Soporte de pared. Se puede usar para fijar la herramienta al riel o al ángulo del techo, y para ayudar en la instalación del cielorraso acústico. Siga las instrucciones a continuación para usar el soporte de pared.



ATENCIÓN: Antes de fijar el nivel láser al riel de pared o al ángulo del techo, asegúrese de que el riel o el ángulo estén bien sujetos.



1. Ponga el láser en la base de montaje **37** alineando el orificio de los tornillos de 5/8-11 del adaptador del trípode (**20**, Fig. **Ⓒ**) en la parte inferior del láser con el orificio **39** en la base de montaje. Gire la perilla de montaje **40** para asegurar el láser.
2. Con la escala graduada del soporte de pared **41** mirando hacia usted, afloje la perilla de bloqueo de la abrazadera del soporte de pared **42** para abrir las mordazas de la abrazadera.
3. Coloque las mordazas de la abrazadera alrededor del riel de pared o del ángulo de techo, y ajuste la perilla de bloqueo de la abrazadera del soporte de pared **42** para cerrar las mordazas de la abrazadera sobre el riel. Asegúrese de que la perilla de bloqueo de la abrazadera del soporte de pared esté bien ajustada antes de continuar.

⚠ ATENCIÓN: Utilice siempre una barra de suspensión de alambre de techo o un material equivalente, además de la perilla de bloqueo de la abrazadera del soporte de pared, para ayudar a asegurar el nivel láser mientras se monta en la pared. Pase el alambre por el asa del nivel láser. NO pase el alambre por la caja de metal protectora. Además, pueden utilizarse tornillos para sujetar el soporte de pared directamente a la pared como refuerzo. Los orificios de los tornillos **43** están situados en la parte superior del soporte de pared.

4. Utilizando la perilla de nivelación de la base **44** aproxime una posición de nivel desde la pared.
5. La herramienta puede ajustarse hacia arriba y hacia abajo hasta la altura de desviación deseada para trabajar. Para cambiar la altura, afloje la perilla de bloqueo **45** situada en el lado izquierdo del soporte de pared. Sostenga la base de montaje cuando ajuste la altura.
6. Gire la perilla de ajuste **46**, situada a la derecha del soporte de pared, para mover el nivel láser hacia arriba y hacia abajo para fijar la altura. Utilice la escala graduada del soporte de pared **41** para localizar su marca.
NOTA: Puede resultar útil encender la herramienta y girar el cabezal rotativo para que ponga un punto en una de las escalas del láser. La tarjeta objetivo de DEWALT está marcada en 1-1/2" (38 mm), por lo que puede ser más fácil establecer la desviación del láser a 1-1/2" (38 mm) por debajo del riel.
7. Una vez que haya posicionado el láser a la altura deseada, apriete la perilla de bloqueo **45** para mantener esta posición.

Montaje sobre una vara graduada (Fig. **Ⓐ**)

Para fijar el detector a una vara graduada, sujete primero el detector a la abrazadera con la perilla roscada de 1/4"-20 **47** a la parte posterior de la abrazadera. Deslice los rieles **32** sobre la abrazadera alrededor del riel **33** en la vara graduada.

1. Coloque el detector a la altura necesaria y gire la perilla de la abrazadera en sentido horario para ajustar las mordazas de la abrazadera y asegurarla a la vara.
2. Para hacer ajustes en la altura, afloje ligeramente la abrazadera y vuelva a posicionarla y a apretarla.

Vara graduada para construcción (Fig. **Ⓒ**)



PELIGRO: NUNCA intente utilizar una vara graduada durante una tormenta o cerca de cables eléctricos que cuelguen por encima. Se producirá la muerte o una lesión grave.

Algunos kits de láser incluyen una vara graduada. La vara graduada DEWALT está marcada con escalas de medición a ambos lados, y está fabricada con secciones telescópicas. Un botón con un resorte activa un mecanismo de bloqueo para sostener la vara graduada en varias longitudes.

La parte delantera de la barra de nivelación tiene la escala de medición que empieza en la parte inferior. Úsela para medir desde el suelo hacia arriba cuando nivele trabajos.

La parte trasera de la vara graduada está diseñada para medir la altura de los techos, vigas, etc. Extienda completamente la sección superior de la vara graduada hasta que el botón se bloquee en la sección anterior. Extienda esa sección bien hasta que se bloquee en la sección adyacente o hasta que la vara graduada toque el techo o una viga. La altura se lee donde la última sección extendida sale de la sección anterior más baja, tal como se muestra en la Figura **Ⓒ**.

Tarjeta objetivo (Fig. **Ⓓ**)

Algunos kits de láser incluyen una tarjeta objetivo de láser para ayudar a localizar y marcar el rayo láser. La tarjeta objetivo mejora la visibilidad del rayo láser al cruzar el rayo la tarjeta. La tarjeta está marcada con escalas estándares y métricas. El rayo láser atraviesa el plástico rojo y se refleja desde la cinta reflectora en el lado inverso. El imán en la parte superior de la tarjeta está diseñado para sujetar la tarjeta objetivo al riel del techo o pies derechos de acero para determinar las posiciones de plomada y nivel. Para obtener el mejor rendimiento al usar la tarjeta objetivo, el logotipo de DEWALT debe estar mirando hacia usted.

Gafas de mejora de visibilidad del láser (Fig. 6)

Algunos kits de láser incluyen un par de gafas de mejora de visibilidad del láser. Estas gafas mejoran la visibilidad del rayo láser en condiciones de luz brillante o a largas distancias, cuando el láser se utiliza para aplicaciones en interiores. Estas gafas no son necesarias para operar el láser.

⚠ ATENCIÓN: Estas gafas no son gafas de seguridad con certificación ANSI y no deben usarse mientras se utilizan otras herramientas. Estas gafas no evitan que el rayo láser entre en los ojos.

⚠ PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesión corporal grave, no mire nunca directamente al rayo láser, con o sin estas gafas.

Mantenimiento

- En determinadas condiciones, puede acumularse suciedad o residuos sobre la lente de vidrio. Esto afectará la calidad del rayo y el rango de funcionamiento. La lente debe limpiarse con una torunda humedecida con agua.
- El protector de goma flexible puede limpiarse con un paño mojado sin pelusas como un paño de algodón. UTILICE SÓLO AGUA — NO use productos de limpieza ni disolventes. Deje que la unidad se seque al aire antes de guardarlo.
- Para mantener la precisión de su trabajo, verifique con frecuencia la calibración del láser. Consulte **Calibración del láser**.
- Los centros de reparaciones de DeWALT pueden realizar verificaciones de calibración y otras reparaciones de mantenimiento. Se incluyen dos verificaciones de calibración gratuitas en el Contrato de servicio gratuito de un año de DeWALT.
- Cuando no se esté utilizando el láser, guárdelo en el estuche provisto para el producto.
- No guarde su láser en el estuche si está mojado. Seque las piezas externas con un paño suave y seco, y deje que el láser se seque al aire.
- No almacene su láser a temperaturas inferiores a -0 °F (-18 °C) ni superiores a 105 °F (41 °C).

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. No deje que entre nunca líquido dentro de la unidad ni sumerja nunca ninguna parte de esta en un líquido. No use nunca aire comprimido para limpiar el láser.

Resolución de problemas

Alerta de altura del instrumento

El DW074LR y el DW079LR/LG tienen una función de alarma incorporada que alerta al operador si la unidad se ve alterada después de haberse autonivelado. La unidad láser dejará de rotar, las luces LED indicadoras del panel de control parpadearán y sonará un pitido.

Cómo apagar el láser

Presione el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el láser. La luz LED indicadora de encendido dejará de estar iluminada.

Resetear la unidad láser para uso continuado

Apague y encienda la unidad con el botón de encendido del panel de control de la unidad láser.

NOTA: Vuelva a verificar siempre la configuración del láser después de que se haya accionado la **Alerta de altura del instrumento** (modo Hi).

Servicio y reparaciones

NOTA: El desmontaje del nivel del láser anulará las garantías del producto.

Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deben realizarse en centros de servicio autorizados. Las tareas de servicio o de mantenimiento realizadas por personal no cualificado pueden resultar en un riesgo de lesiones. Para ubicar el centro de servicio DeWALT más cercano, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.DeWALT.com.

Regístrese en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora:

- **SERVICIO DE GARANTÍA:** Registrar su producto lo ayudará a obtener un servicio de garantía más eficiente en caso de que ocurra un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE TITULARIDAD:** En caso de pérdidas cubiertas por el seguro, como incendio, inundación o hurto, su registro de titularidad le servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Registrar su producto nos permitirá contactarlo en el caso poco probable de que se requiera una notificación de seguridad en virtud de la Ley Federal de Seguridad del Consumidor.

Regístrese en línea en www.dewalt.com/register.



Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos de los materiales o de fabricación del producto, durante hasta tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre la falla de piezas debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visite www.DeWALT.com o llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no cubre accesorios ni daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT realizará el mantenimiento de la herramienta y reemplazará las piezas desgastadas por su uso normal, de forma gratuita, en cualquier momento durante un año a contar desde la fecha de compra.

GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN DE DINERO DE 90 DÍAS

Si usted no está completamente satisfecho con el desempeño de su herramienta eléctrica, láser o clavadora DeWALT por algún motivo, puede devolverlos dentro de los 90 días posteriores a la fecha de compra con un recibo para obtener un reembolso completo, sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

PRODUCTO REACONDICIONADO: El producto reacondicionado está cubierto por la garantía de servicio gratuito de 1 año. La garantía de devolución del dinero de 90 días y la garantía limitada de tres años no se aplican a los productos reacondicionados.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETAS DE

ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DeWALT o visite su centro de servicio local para obtener un reemplazo gratuito.

ROTARY LASER

DW074LR, DW079LR, DW079LG

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para alertá-lo sobre situações perigosas e o risco de ferimentos pessoais ou danos à propriedade.



PERIGO: Indica situação de risco iminente que, se não evitada, resultará em **morte ou ferimentos graves**.



ADVERTÊNCIA: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, **pode** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, **pode** resultar em **ferimentos moderados a leves**.



(Usado sem palavra) Indica uma mensagem relacionada à segurança.

AVISO: Indica uma prática **não relacionada a ferimentos pessoais** que, se não evitada, pode resultar em **danos à propriedade**.

Se tiver qualquer dúvida ou comentários sobre esta ou qualquer ferramenta DEWALT, ligue gratuitamente para: 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).



Advertência: para reduzir o risco de ferimentos, o usuário deverá ler o manual de instruções.

Instruções de Segurança para Lasers



ADVERTÊNCIA! Leia e entenda todas as instruções. O não cumprimento das instruções citadas a seguir poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais graves.

GUARDE TODAS AS INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA CONSULTAR POSTERIORMENTE



ADVERTÊNCIA! Exposição a raio laser. Não desmonte ou modifique o nível do laser. Não há peças substituíveis pelo usuário na parte interna. Poderá acarretar ferimento grave nos olhos.



ADVERTÊNCIA: Radiação Perigosa. Usar controles, ajustes ou execução de procedimentos diferentes daqueles especificados neste manual pode resultar em exposição perigosa à radiação.

- **Não opere o laser em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou gases.
- **Use o laser apenas com as baterias feitas especialmente para ele.** O uso de outras baterias pode criar um risco de incêndio.
- **Armazene o laser quando não estiver em uso fora do alcance de crianças e outras pessoas não treinadas.** Lasers tornam-se perigosos quando manipulados por usuários não treinados.
- **Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante e que sejam específicos para o seu modelo.** Os acessórios que podem servir para um laser podem trazer risco de danos se utilizados com outro laser.
- **A manutenção da ferramenta deve ser executada apenas pelo técnico de reparo qualificado.** A assistência ou manutenção executada por pessoas desqualificadas pode resultar em ferimentos. Para localizar o centro de assistência DEWALT mais próximo, ligue para 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou acesse <http://www.DEWALT.com> na Internet.
- **Não use ferramentas óticas como um telescópio ou instrumento de trânsito para ver o raio laser.** Poderá acarretar ferimento grave nos olhos.
- **Não posicione o laser em uma posição que possa fazer com que qualquer pessoa fique intencional ou acidentalmente na frente do feixe de laser.** Poderá acarretar ferimento grave nos olhos.
- **Desligue o laser quando não estiver em uso.** Deixar o laser ligado aumenta o risco ao ficar na direção do feixe de laser.
- **Não posicione o laser próximo de uma superfície refletora que possa refletir o feixe do laser em direção aos olhos de alguém.** Poderá acarretar ferimento grave nos olhos.

- **Não coloque o laser em funcionamento com crianças ao redor ou permita que crianças operem o laser.** Poderá acarretar ferimento grave nos olhos.
- **Não remova ou desfigure as etiquetas de advertência.** Remover as etiquetas aumenta o risco de exposição à radiação.
- **Coloque o laser com segurança em uma superfície nivelada.** Se o laser cair, poderá ser danificado ou acarretar ferimentos graves.

! **ADVERTÊNCIA:** Usar controles, ajustes ou execução de procedimentos diferentes daqueles especificados neste manual pode resultar em exposição perigosa a raio laser.

! **ADVERTÊNCIA! NÃO DESMONTE O LASER ROTATIVO.** Não há peças substituíveis pelo usuário na parte interna. A desmontagem do laser rotativo anulará todas as garantias do produto. De maneira nenhuma modifique o produto. Modificar a ferramenta pode resultar na exposição perigosa a raio laser.

- O rótulo na ferramenta poderá conter um ou mais dos símbolos a seguir.

Vvolts nm.....comprimento de onda em nanômetros

mWmiliwatts 3R.....Laser classe 3R

símbolo de advertência do laser

Etiquetas de Advertência

Para sua conveniência e segurança, a seguinte etiqueta está no seu laser.



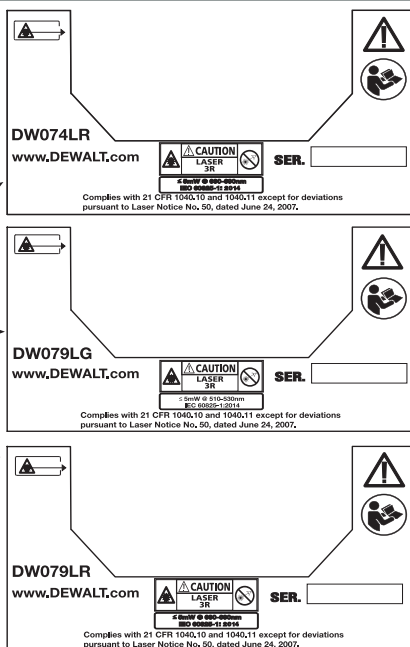
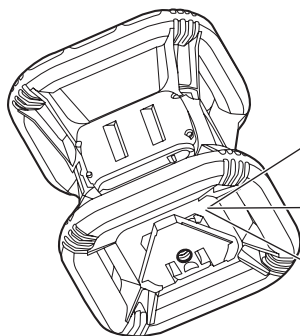
ADVERTÊNCIA: para reduzir o risco de ferimentos, o usuário deverá ler o manual de instruções.



ADVERTÊNCIA: RAIO LASER. NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O FEIXE. Produto laser classe 3R



EVITE EXPOSIÇÃO - O RAIO LASER É EMITIDO É EMITIDA NESTA ABERTURA



Informação sobre o Laser

Os Lasers Rotativos Sem Fio DW074LR e DW079LR/LG são produtos laser CLASSE 3R e estão em conformidade com as normas 21 CFR 1040.10 e 1040.11, exceto para divergências relativas ao laser notice N° 50, com data de 24 de junho de 2007.

Em conformidade com UL STDS 61010-1 e 2595

Certificado para CSA STD C22.2 N° 61010-1

Em conformidade com a IEC 60825 -1:2014

Estes equipamentos estão em conformidade com a Parte 15 da Comissão Federal de Comunicações dos EUA (FCC). O funcionamento deste aparelho está sujeito às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não poderá causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam resultar em operação indesejada.

OBSERVAÇÃO: Este equipamento foi testado e classificado como em consonância com os limites para equipamentos digitais de classe B de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites são criados para oferecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento produz, utiliza e irradia frequência de rádio e, se não instalado e manipulado de acordo com as instruções, poderá prejudicar comunicações via rádio. Entretanto, não há garantia de que não haverá interferência em uma instalação em específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial a receptores de rádio ou televisores, que poderá ser observada ao ligar e desligar o aparelho, o usuário deverá tentar corrigir essa interferência com uma ou mais das ações a seguir:

- Reorientar a antena receptora ou mudá-la de lugar.
- Aumentar o espaço entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma saída de energia em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente de rádio e TV para obter ajuda.

Avisos da Industry Canada (IC), Canadá

O circuito digital de classe B deste dispositivo está em conformidade com o ICES-003. Este dispositivo está em conformidade com as normas RSS de isenção de licença da Industry Canada. O funcionamento deste aparelho está sujeito às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não poderá causar interferência e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência, inclusive interferências que possam resultar em operação indesejada do dispositivo.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Baterias e Alimentação

Este laser rotativo DeWALT aceita todas as baterias de íon de lítio DeWALT de 20 volts, mas é construído para melhor resistir a danos durante uma queda quando usado com as seguintes baterias: Todas as baterias de lítio DeWALT de 20 volts de 1,5 Ah e 2 Ah.

Carregar a Bateria

O conjunto de baterias não vem completamente carregado. Você precisa usar um carregador DeWALT de 20 volts para carregar o conjunto de baterias antes de poder usar o laser rotativo.

- Consulte a tabela no final deste manual para compatibilidade de carregadores e conjuntos de baterias.
- Certifique-se de ler todas as instruções de segurança antes de usar o seu carregador.



ADVERTÊNCIA:

- **NÃO tente carregar o conjunto de baterias com quaisquer outros carregadores que não sejam os especificados neste manual.** O carregador e o conjunto de baterias foram projetados especificamente para trabalharem em conjunto.
- **Siga atentamente todas as instruções e advertências contidas no rótulo e na embalagem da bateria e no Manual de Segurança da Bateria.**

1. Insira o conjunto de baterias no carregador, conforme descrito no **Manual de Segurança da Bateria**.
2. Espere até que o conjunto de baterias esteja **completamente carregado**.
3. Deslize o conjunto de baterias para fora do trilho.

OBSERVAÇÃO: Ao solicitar conjuntos de baterias de substituição, certifique-se de incluir o número de catálogo e tensão.

Instalando o Conjunto de Baterias DeWALT 20V

1. Posicione o conjunto de baterias totalmente carregado de 20V DeWALT de forma que o botão de liberação (Figura ⑤) esteja de costas para você e para a direita.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão de liberação do conjunto de baterias.
3. Deslize o conjunto de baterias até o trilho na lateral do laser.
4. Solte o botão do conjunto de baterias.



Removendo o Conjunto de Baterias

1. Pressione e mantenha pressionado o botão de liberação no conjunto de baterias.
2. Deslize o conjunto de baterias para fora do trilho do laser.
3. Solte o botão do conjunto de baterias.
4. Para recarregar o conjunto de baterias, insira-o no carregador, conforme descrito no **Manual de Segurança da Bateria**.



ADVERTÊNCIA: As baterias podem explodir ou vazar e provocar ferimentos ou incêndio. Para reduzir esse risco, siga as instruções no **Manual de Segurança da Bateria**.

Armazenando Conjuntos de Baterias

- O melhor local de armazenamento é em locais secos e frescos, longe da luz direta do sol e do excesso de calor ou de frio.
- O armazenamento por muito tempo não prejudicará o conjunto de baterias ou carregador. Em condições adequadas, elas podem ser armazenadas por 5 anos ou mais.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAR POSTERIORMENTE

Segurança do usuário

Segurança Pessoal

- **Mantenha-se alerta, concentre-se no que você está fazendo e use o bom senso ao operar um produto a laser. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera produtos a laser pode resultar em ferimentos graves.
- Utilize o equipamento de proteção individual adequado, incluindo proteção para os olhos, ao trabalhar no ambiente de construção.

Uso e Cuidado com a Ferramenta

- **Não use a ferramenta se a chave de acionamento não puder ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não puder ser controlada pelo alternador é perigosa e deverá ser consertada.
- **Guarde os produtos laser que não estiverem sendo utilizados fora do alcance das crianças e não permita que pessoas sem experiência com produtos laser ou que não tenham lido essas instruções manipulem o produto laser.** Os lasers tornam-se perigosos quando manipulados por usuários não treinados.
- **Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante e que sejam específicos para o seu modelo.** Acessórios que podem ser adequados a uma ferramenta podem tornar-se perigosos quando usados em outra ferramenta.

O Selo RBRC®

O Selo RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation - Corporação de Reciclagem de Baterias Recarregáveis) nas baterias de níquel-cádmio, níquel-hidreto metálico ou íon de lítio (ou conjunto de baterias) indica que os custos para reciclar essas baterias (ou conjunto de baterias) durante o término de sua vida útil já foram pagos pela DEWALT. Em algumas regiões, é ilegal jogar baterias de níquel-cádmio, níquel-hidreto metálico ou de íon de lítio no lixo ou em córregos de resíduos sólidos urbanos, portanto, o programa Call 2 Recycle® fornece uma alternativa de consciência ambiental.



A Call 2 Recycle, Inc., em cooperação com a DeWALT e outros usuários de baterias, estabeleceu programas nos Estados Unidos e Canadá para facilitar a coleta de baterias gastas de níquel-cádmio, níquel-hidreto metálico ou de íon de lítio. Ajude a proteger nosso meio ambiente e a conservar os recursos naturais devolvendo baterias de níquel-cádmio, níquel-hidreto metálico ou de íon de lítio gastas a um centro de serviços autorizado DeWALT ou no seu varejista local para reciclagem. Você também pode contatar seu centro de reciclagem local para informações sobre onde entregar a bateria gasta. A RBRC® é uma marca registrada da Call 2 Recycle, Inc.

Operação

Dicas de Operação

- Para prolongar a duração da bateria por carga, desligue o laser quando não estiver em uso.
- Para garantir a precisão do seu trabalho, verifique a calibração do laser com frequência. Consulte **Calibrando o Laser**.
- Antes de tentar usar o laser, assegure-se de que a ferramenta esteja em uma superfície relativamente lisa e segura.
- Marque sempre o centro da linha ou ponto do laser. Se você marcar partes diferentes do feixe em momentos diferentes, você introduzirá um erro em suas medições.
- Para aumentar a distância de trabalho e precisão, configure o laser no meio de sua área de trabalho.
- Ao anexar a um tripé ou parede, monte o laser com segurança.
- Ao trabalhar em ambientes fechados, uma velocidade lenta da cabeça rotativa produzirá uma linha visivelmente mais brilhante, uma velocidade da cabeça rotativa mais rápida produzirá uma linha visivelmente sólida.

- Para aumentar a visibilidade do feixe, use Óculos de Aprimoramento do Laser e/ou um Cartão -alvo de laser laser para ajudar a encontrar o feixe.
- Mudanças extremas de temperatura podem causar movimento ou deslocamento de estruturas de edifícios, tripés metálicos, equipamentos, etc., o que pode afetar a precisão. Verifique sua precisão frequentemente enquanto trabalha.
- Ao trabalhar com o Detector de Laser Digital DeWALT, defina a velocidade de rotação do laser para a configuração mais rápida.
- Se o laser cair ou sofrer um corte brusco, mande verificar o sistema de calibração em um centro de serviço qualificado antes de usar o laser.

Painel de Controle (Fig. A, B)

O laser é controlado principalmente pelo botão de energia 1, o botão de modo 2, o botão de velocidade 3 e o botão do modo de leitura 4. Esses recursos são modificados quando usados com o botão de seleção de Eixo 5 (DW079LR/LG apenas no modo Inclinação), ou os dois botões de ajuste de direção/elevação 6 e 7.

Os botões de ajuste de direção/elevação controlam o sentido de rotação da cabeça do laser e ajustam a elevação do feixe quando a unidade estiver em modo de inclinação. Esses botões também podem ser usados para girar incrementalmente o feixe quando a unidade estiver no modo de Varredura.

Os botões no painel de controle DW074LR, painel de controle DW079LR/DW079LG e no Teclado remoto DW079LR/DW079LG funcionam todos da mesma maneira, a menos que seja indicado de outra forma.

Botão Liga/Desliga

O botão Power é usado para ligar e desligar a unidade de laser.

- Para LIGAR a unidade laser DW074LR ou DW079LR/LG, pressione o botão Power uma vez.
- Para DESLIGAR completamente a unidade laser DW074LR ou DW079LR/LG, pressione o botão Power por três segundos.

Botão de Velocidade/Rotação

O botão de velocidade 3 é utilizado para ajustar a velocidade de rotação do feixe de laser através das suas 4 velocidades predefinidas (150, 300, 600 e 1200 RPM).

Botão de Modo de Varredura

O botão do modo de varredura 4 é usado para fazer a cabeça do laser girar para frente e para trás, criando uma linha de laser curta e brilhante. Essa linha curta é muito mais brilhante e mais visível do que quando a unidade está no modo de rotação completa.

Usando o Modo de Varredura

- Para entrar no Modo de Varredura, pressione e solte o botão de modo de varredura 4. Para fazer o ciclo entre os ângulos de varredura, mantenha pressionado o botão até atingir o ângulo desejado.
- A direção da zona de varredura pode ser controlada com os botões de seta 6 e 7.

Botão de modo de inclinação

- Para ativar o Modo de Inclinação, pressione o botão do modo de inclinação 2.
- Para voltar ao modo de autonivelamento e reativar o autonivelamento total, mantenha pressionado o botão de modo 2 novamente.

Ajuste da Direção da Inclinação

Quando o Modo de Inclinação está ativado, a unidade automaticamente seleciona o eixo X. Isso permite que você incline o laser na direção do Eixo X, como indicado pelas "miras" na carcaça.

A luz LED 11 ou 12 indica a direção atual da inclinação.

Apenas no DW079LR/LG: Em alguns casos, pode ser preferível inclinar o laser no eixo Y. A direção no Modo de Inclinação pode ser alternada entre os eixos Y e X pressionando o botão de eixo X-Y 5. O eixo selecionado é identificado pela luz do LED 24 ou 25.

Ajuste de valor de inclinação

1. Ative o Modo de Inclinação.
2. Selecione o eixo desejado.
3. Use os Botões de seta (Fig. B, 6 e 7) para inclinar a cabeça do rotor laser para cima e para baixo.
 - Cada pressionamento rápido de um Botão de seta moverá a inclinação em 0,01° (1,6 mm a 10m).
 - Se você pressionar e segurar um Botão de seta entre 2 segundos e 10 segundos, a inclinação se moverá de 0,01°/s para 0,2°/s.
 - Se você pressionar e segurar um Botão de seta por mais de 10 s, a inclinação se moverá em 0,2°/s.


Botões de Seta (Fig. B, R)

Os botões de seta (B 6 e 7) são utilizados para diferentes funções dependendo do modo de operação da unidade laser.

- No Modo de **Auto Nivelamento** Horizontal, os botões de seta giram na direção do feixe de laser em sentido horário ou anti-horário durante a rotação, ou se ajustam à posição do feixe de laser em sentido horário ou anti-horário durante o Modo de Varredura.

- No Modo de **Auto Nivelamento Vertical**, os botões de seta giram na direção do feixe de laser em sentido horário ou anti-horário durante a rotação, ou se ajustam à posição do feixe de laser em sentido horário ou anti-horário durante o Modo de Varredura.
- No **Modo de Inclinação**, os botões de seta são usados para inclinar a cabeça do laser.

Ligar o Laser (Fig. ⑥, ⑦)

- Insira o conjunto de baterias de 20 V totalmente carregado, conforme ilustrado na Figura ⑥.
- Pressione suavemente o botão de energia ① para LIGAR o laser. 
 - A luz LED indicadora de alimentação ⑨ vai iluminar
 - O modo de autonivelamento é ativado automaticamente e a unidade de laser será autonivelada. Quando a unidade de laser estiver nivelada, o feixe girará uma vez a 600 RPM no sentido horário.
 - Após 10 segundos, o Modo Hi (antimovimento) é ativado automaticamente e o LED Hi ⑧ acenderá.
- Pressione o botão de rotação/velocidade ③ para ajustar a velocidade de rotação. A direção pode ser alterada utilizando os botões ⑥ e ⑦.
- Pressione o botão de Varredura ④ para definir o laser para varredura no modo 0°, 15°, 45° ou 90°.

Se você LIGAR o Modo de Inclinação, o LED de Inclinação ⑫ irá acender. Se estiver usando o nivelamento do eixo X, o LED do eixo X ⑭ acenderá ou, se usar o nivelamento do eixo Y, o LED do eixo Y ⑮ irá acender.

Calibrando o Laser (Fig. O, P)

Verificações de calibração de campo devem ser feitas com frequência. Esta seção fornece instruções para realizar verificações de calibração de campo simples do seu Laser Rotativo DeWALT. Verificações de calibração de campo não calibram o laser. Ou seja, essas verificações não corrigem erros no nivelamento ou na capacidade de prumo do laser. Em vez disso, as verificações indicam se o laser está ou não fornecendo um nível e uma linha prumo corretos. Essas verificações não podem substituir a calibração profissional realizada por um centro de serviços DeWALT.

Verificação de Calibração de Nível (eixo X)

- Monte um tripé entre duas paredes separadas por pelo menos 50 pés. A localização exata do tripé não é crítica.
- Monte a unidade de laser no tripé de forma que o eixo X aponte diretamente para uma das paredes.
- Ligue a unidade de laser e deixe-a autonivelar.
- Marque e meça os pontos A e B nas paredes, como mostrado na Figura O.

- Gire toda a unidade de laser em 180° para que o eixo X aponte diretamente para a parede oposta.
- Deixe a unidade laser autonivelar e marque e meça os pontos AA e BB nas paredes, como mostrado na Figura P.
- Calcule o erro total usando a equação:

$$\text{Erro Total} = (\text{AA} - \text{A}) - (\text{BB} - \text{B})$$

- Compare o erro total com os limites permitidos mostrados na tabela a seguir.

Distância Entre paredes	Erro permitido DW074LR	Erro permitido DW079LR/DW079LG
40 pés	3/32 pol.	3/64 pol.
50 pés	1/8 pol.	1/16 pol.
70 pés	5/32 pol.	3/32 pol.
100 pés	1/4 pol.	1/8 pol.

Verificação de Calibração de Nível (eixo Y)

Repita o procedimento acima, mas com a unidade de laser posicionada de modo que o eixo Y seja apontado diretamente para as paredes.

Verificação de erros de prumo (Fig. Q)

- Usando um prumo padrão como referência, marque a parte superior e inferior de uma parede. (Certifique-se de marcar a parede e não o chão e o teto.)
- Posicione o laser rotativo firmemente no chão a aproximadamente 3' (1 m) da parede.
- Ligue o laser e aponte o ponto para a marca na parte inferior da parede. Em seguida, usando as setas para cima/para baixo no controle remoto, gire o ponto para cima. Se o centro do ponto fizer a varredura sobre a marca no topo da parede, o laser está devidamente calibrado.

OBSERVAÇÃO: Essa verificação deve ser feita com uma parede não menor que a parede mais alta para a qual esse laser será usado.

Usando o Laser em um Tripé (Fig. ③)

- Posicione o tripé de forma segura e ajuste-o na altura desejada.
- Certifique-se de que a parte superior do tripé esteja nivelada. O laser irá autonivelar somente se o topo do tripé estiver dentro de $\pm 5^\circ$ de nível. Se o laser estiver muito fora do nível, ele emitirá um sinal sonoro quando atingir o limite de sua faixa de nivelamento. Nenhum dano será feito ao laser, mas ele não funcionará em uma condição "fora de nível".
- Fixe o laser ao tripé usando o adaptador para tripé ⑳, conforme ilustrado na Figura ③, ao corpo do laser. O adaptador pode ser montado na parte inferior para o modo de nivelamento ou do lado para o modo de prumo. Coloque o conjunto no tripé e aparafuse o botão recartilhado no tripé, na rosca fêmea do adaptador para tripé.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que o tripé com o qual

você está trabalhando tenha um parafuso rosqueado de 5/8 a 11 pol. para garantir uma montagem segura.

4. Ligue o laser e ajuste a velocidade de rotação e os controles conforme desejado.

Usando o Laser no Chão (Fig. ②)

O nível do laser pode ser posicionado diretamente no chão para aplicações de nivelamento e prumo, como paredes estruturais.

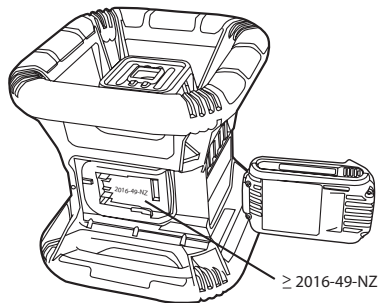
1. Coloque o laser em uma superfície relativamente lisa e nivelada, onde não será perturbado.
2. Posicione o laser para um nível ou prumo conforme mostrado.
3. Ligue o laser e ajuste a velocidade de rotação e os controles conforme desejado.

OBSERVAÇÃO: O laser será mais fácil de configurar para aplicações de parede se a velocidade de rotação for ajustada para 0 RPM e se o controle remoto for usado para alinhar o laser com marcas de controle. O controle remoto permite que uma pessoa configure o laser.

Usando o DW079LR/LG Remoto

O controle remoto permite que uma pessoa opere e configure o laser à distância. A luz LED no controle remoto indica que um sinal está sendo transmitido da unidade de laser DW079LR/LG. Você pode usar todos os botões do teclado para controlar a unidade de laser.

Se a sua unidade laser DW079LR/LG foi carimbada em ou após **2016-49-NZ**, você pode usar o Controle Remoto para DESLIGAR completamente a unidade de laser.



Para desligar completamente uma unidade laser DW079LR/LG (estampada em ou após **2016-49-NZ**) usando o Teclado remoto, pressione o botão do eixo XY **14** e o botão MODO **13** simultaneamente.

Especificações

SKU	DW074LR	DW079LR	DW079LG
Comprimento de onda do laser	630-680 nm	630-680 nm	515-530 nm 630-680 nm
Alimentação do laser/ Classe	≤5mw / CLASSE 3R	≤ 5mw /CLASSE 3R	≤ 5mw /CLASSE 3R
Velocidade de rotação	150, 300, 600, 1200 RPM	150, 300, 600, 1200 RPM	150, 300, 600, 1200 RPM
Faixa de autonivelamento	± 5°	± 5°	± 5°
Faixa visível em ambiente interno	45 m (150 pés) de diâmetro	60 m (200 pés) de diâmetro	80 m (250 pés) de diâmetro
Faixa com detector	450 m (1500 pés) de diâmetro	600 m (2000 pés) de diâmetro	600 m (2000 pés) de diâmetro
Precisão de nivelamento (@ 600 RPM)	± 3 mm por 30 m (± 1/8 pol. por 100 pés)	± 1/16" por 100' (± 1,5 mm por 30m)	± 1/16" por 100' (± 1,5 mm por 30m)
Fonte de Alimentação	Baterias de 20V DeWALT	Baterias de 20V DeWALT	Baterias de 20V DeWALT
Temperatura em operação	-5 °C a 50 °C (23 °F a 122 °F)	-5 °C a 50 °C (23 °F a 122 °F)	-5 °C a 50 °C (23 °F a 122 °F)
Temperatura de Armazenamento	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Ambiental	Resistente a água	Resistente a água	Resistente a água

Acessórios

Os acessórios recomendados para uso com a sua ferramenta estão disponíveis para compra no centro de serviços local de fábrica.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Como os acessórios, que não sejam aqueles oferecidos pela DeWALT, não foram testados com este produto, e o uso destes acessórios com esta ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas os acessórios recomendados pela DeWALT, devem ser usados com este produto.

Caso precise de assistência para localizar qualquer acessório, contate a DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, ligue para 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou visite nosso site www.DeWALT.com

Detector Digital de Laser (Fig. ④-⑥)

Alguns kits de laser incluem um Detector Digital de Laser DeWALT. O detector de laser digital da DeWALT ajuda a localizar os feixes de laser emitidos por um laser rotativo em ambientes iluminados ou a longa distância. O detector poderá ser utilizado em ambientes internos ou externos em que haja dificuldade de se visualizar o raio laser.

O detector não deve ser usado com lasers não rotativos mas é compatível com a maioria dos lasers giratórios de feixe vermelho (DW0743R) e de feixe verde (DW0743G). Pode

ser definido para indicar a localização do feixe para o 1/8 pol. (3 mm) mais próximo ou o 1/25 pol. (1 mm) mais próximo. O detector proporciona tanto sinais visuais através de janela de exibição **22** quanto sinais de áudio através do auto-falante **23** para indicar a localização do feixe de laser.

O detector de raios laser da DeWALT pode ser utilizado com ou sem a braçadeira do detector. Quando utilizado com a presilha o detector pode ser colocado em uma régua, uma alavanca, pino ou poste.

Instalar uma Bateria no Detector (Fig. ⑧)

O detector digital de laser é alimentado por uma bateria de 9 Volts. Para instalar a bateria fornecida, levante a tampa do compartimento de baterias **21**. Coloque a bateria 9 volts no compartimento, alinhando a bateria como mostrado.

Controles do Detector (Fig. ①)

O detector é controlado pelo botão de energia **26** e pelo botão de volume **27**.

Se o botão de energia for pressionado 1 vez o detector será ligado. A parte superior da janela de exibição mostra o ícone de precisão **27** e o ícone de volume **28**. Para diminuir o volume do sinal sonoro que o detector emite quando detecta um feixe de laser, pressione o botão novamente; um dos meios círculos ao lado do ícone de buzina desaparecerá. Para desativar o sinal audível, pressione o botão pela terceira vez; o ícone de volume desaparecerá. O Detector Digital de Raios Laser da DeWALT também possui desligamento automático. Caso o feixe laser rotativo não acerte a janela de detecção de raios ou se nenhum botão estiver pressionado, o detector se desligará em cerca de 30 minutos.

Quando o detector está ligado, a parte superior da janela mostra um ícone do modo de precisão. O ícone do modo de precisão $\pm 1/25$ pol. (1 mm) **53**, ou o ícone do modo de precisão $\pm 1/8$ pol. (3 mm) **54** aparecerá. Quando o ícone do modo de precisão de $\pm 1/25$ pol. (1 mm) aparece, isso indica que o detector emitirá uma leitura "no nível" apenas quando o feixe de laser estiver na grade ou não maior que 1/25 pol. (1 mm) acima ou abaixo dela. Quando o ícone do modo de precisão de 1/8 pol. (3 mm) aparece, isso indica que o detector emitirá uma leitura "no nível" quando o feixe de laser estiver na grade ou aproximadamente 1/8 pol. (3 mm) acima ou abaixo dela. Pressione o botão do modo de precisão **27** uma vez para alterar o modo de precisão.

Operação do Detector (Fig. ①, ②)

1. Configure e posicione o laser rotativo que você usará de acordo com as instruções do fabricante. Ligue o laser e verifique se o laser está girando e emitindo um raio laser. **OBSERVAÇÃO:** Este detector foi projetado para ser usado apenas com um laser rotativo. O detector não funcionará com um nível de laser de feixe estacionário.
2. Ligue o detector pressionando o botão de energia/volume **26**.
3. Ajuste o volume conforme desejado, como descrito no **Controles do Detector**.
4. Posicione o detector de forma que a janela do detector **22** esteja voltada para o feixe de laser produzido pelo laser rotativo. Mova o detector para cima ou para baixo dentro da área aproximada do raio até que consiga centralizar o detector. Para informações sobre os indicadores da tela e os indicadores de sinal sonoros, consulte a tabela intitulada Indicadores (Fig. ③).
5. Use as fendas de marcação **30** para marcar com precisão o posicionamento do raio laser.

Limpeza e armazenamento do detector

- Sujeira e graxa podem ser removidos da parte externa do detector mediante o uso de um pano ou escova macia não metálica.
- O Detector Digital de Laser DeWALT é à prova d'água. Se você deixar o detector cair em lama, concreto úmido ou uma substância similar, simplesmente limpe o detector. Não use água pressurizada, ex., de uma lavadora de alta pressão.
- O melhor local de armazenamento é em locais secos e frescos-longo da luz direta do sol e do excesso de calor ou de frio.

Manutenção do detector

Exceto para as baterias, não existem peças passíveis de manutenção no detector digital de raios laser. Não desmonte o aparelho. Adulterações não autorizadas com o detector de raios laser anularão todas as garantias.

Solução de problemas do detector

O detector não liga.

- Pressione e solte o botão de energia/volume.
- Verifique se a bateria está no lugar e na posição correta.
- Se o detector estiver muito frio, deixe-o aquecer em uma área aquecida.
- Substitua a bateria de 9 Volts. Ligue o detector.
- Se ainda assim o detector não ligar, leve-o para a assistência técnica da DeWALT.

O alto-falante do detector não emite som.

- Verifique se o detector está ligado.
- Pressione o botão de energia/volume. Ele mudará de alto para baixo para mudo.
- Verifique se o laser rotativo está girando e que está emitindo um raio laser.
- Se o detector ainda assim não produzir algum som, leve-o para a assistência técnica da DeWALT.

O detector não responde a um feixe de laser estacionário.

O Detector Digital de Laser DeWALT foi projetado para funcionar apenas com lasers rotativos.

O detector emite um som mas a janela da tela LCD não funciona.

- Se o detector estiver muito frio, deixe-o aquecer em uma área aquecida.
- Se ainda assim a janela da tela de LCD não funcionar, leve o detector para a assistência técnica da DeWALT.

Suporte de Montagem (Fig. ㉓, ㉔)

Alguns kits de laser incluem um Suporte de Parede. Pode ser usado para prender a ferramenta ao ângulo do rasto ou do teto e para auxiliar na instalação do teto acústico. Siga as instruções abaixo para usar o suporte de parede.

⚠ CUIDADO: Antes de fixar o nível do laser no rasto da parede ou no ângulo do teto, certifique-se de que a esteira ou o ângulo estejam bem seguros.

1. Coloque o laser na base de montagem 37 alinhando os orifícios de parafuso de 5/8-11 no adaptador de tripé (20, Fig. ㉔) encaixado na parte inferior do laser no orifício 39 na base de montagem. Gire o botão de montagem 40 para prender o laser.
2. Com a escala de medição de montagem na parede 41 voltada para você, afrouxe o botão de travamento da braçadeira 42 para abrir as garras de fixação.
3. Posicione as garras de fixação em torno do rasto da parede ou do ângulo do teto e aperte o botão de travamento da braçadeira de montagem na parede 42 para fechar as garras de fixação na pista. Certifique-se de que o botão de travamento da braçadeira de montagem na parede esteja bem apertado antes de continuar.

⚠ CUIDADO: Sempre use um suspensor de arame de teto ou material equivalente, além do botão de travamento da braçadeira de montagem na parede, para ajudar a proteger o nível do laser durante a montagem na parede. Passe o fio pela alça do nível do laser. NÃO rosqueie o fio através da gaiola protetora de metal. Além disso, parafusos podem ser usados para fixar o suporte de parede diretamente na parede como um backup. Furos de parafuso 43 estão localizados no topo do suporte de parede.

4. Usando o botão de nivelamento da base 44 aproxime uma posição nivelada da parede.

5. A ferramenta pode ser ajustada para cima e para baixo até a altura de deslocamento desejada para o trabalho. Para alterar a altura, desaperte o manipulador de bloqueio 45 localizado à esquerda do suporte de parede. Apoie a base de montagem ao ajustar a altura.
6. Gire o botão de ajuste 46, localizado à direita do suporte de parede, para mover o nível do laser para cima e para baixo para definir a sua altura. Use a escala de medição de montagem na parede 41 para identificar sua marca.

OBSERVAÇÃO: Pode ser útil ligar a máquina e girar a cabeça rotativa de modo que ela coloque um ponto em uma das escalas do laser. O cartão de destino DeWALT está marcado com 1–1/2 pol. (38 mm); portanto, pode ser mais fácil definir o deslocamento do laser para 1–1/2 pol. (38 mm) abaixo da faixa.
7. Depois de posicionar o laser na altura desejada, aperte o botão de travamento 45 para manter esta posição.

Montagem em uma Haste Graduada (Fig. ㉕)

Para fixar o detector numa haste graduada, fixe primeiro o detector no grampo com o botão recartilhado 47 de 1/4 a 20 pol. na parte de trás da fixação. Deslize os trilhos 32 no grampo em torno da calha 33 na haste graduada.

1. Posicione o detector à altura necessária e gire o botão do grampo no sentido horário para apertar as garras da presilha de fixação em torno da régua prendendo-a na haste.
2. Para ajustar a altura, afrouxe um pouco a presilha, reposicione o detector e aperte novamente.

Haste de régua de construção (Fig. ㉖)

⚠ PERIGO: NUNCA tente usar uma barra de nivelamento em uma tempestade ou perto de fios elétricos pendurados. Morte ou ferimentos pessoais graves ocorrerão.

Alguns kits de laser incluem uma barra de nivelamento. A Haste de Nivelamento DeWALT é marcada com escalas de medição em ambos os lados e é formada por seções telescópicas. Um botão de mola aciona uma trava para manter a haste de nivelamento em vários comprimentos.

A frente da haste de nivelamento tem a escala de medição começando na parte inferior. Use isso para medir a partir do zero ao classificar ou nivelar trabalhos.

A parte de trás da haste de nivelamento é projetada para medir a altura de tetos, vigas, etc. Estenda completamente a seção superior da haste até que o botão trave na seção anterior. Estenda essa seção até que ela trave na seção adjacente ou até que a barra de nivelamento toque o teto ou a viga. A altura é lida onde a última seção estendida sai da seção inferior anterior, como mostrado na Figura ㉖.

Cartão -alvo (Fig. ⑥)

Alguns kits de laser incluem um Cartão -alvo de laser para auxiliar na localização e marcação do feixe de laser. O cartão -alvo aumenta a visibilidade do feixe de laser à medida que ele atravessa o cartão. O cartão é marcado com escalas padrão e métricas. O feixe de laser passa pelo plástico vermelho e se reflete na fita reflexiva no verso. O ímã na parte superior do cartão é projetado para manter o cartão -alvo no teto ou nos parafusos de aço para determinar as posições de nível e de prumo. Para um melhor desempenho ao usar o cartão de destino, o logotipo DeWALT deve estar voltado para você.

Óculos de Aprimoramento de Laser (Fig. ⑦)

Alguns kits de laser incluem um par de Óculos de Aprimoramento de Laser. Esses óculos melhoram a visibilidade do feixe de laser em condições de iluminação brilhante ou em grandes distâncias quando o laser é utilizado para aplicações interiores. Esses óculos não são necessários para operar o laser.



CUIDADO: Estes óculos não são óculos de segurança aprovados pela ANSI e não devem ser usados enquanto estiver operando outras ferramentas. Estes óculos não evita que o feixe laser entre em seus olhos.



PERIGO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, nunca olhe diretamente para o raio laser, com ou sem esses óculos.

Manutenção

- Em algumas condições, a lente de vidro pode acumular sujeira ou detritos. Isso afetará a qualidade do feixe e sua faixa de operação. A lente deve ser limpa com um cotonete umedecido com água.
- O protetor flexível de borracha pode ser limpo com um pano sem fiapos e úmido, como um pano de algodão. USE SOMENTE ÁGUA - NÃO use limpadores ou solventes. Deixe a unidade secar ao ar antes de armazenar.
- Para manter a precisão do seu trabalho, verifique a calibração do laser com frequência. Consulte **Calibrando o Laser**.
- As verificações de calibração e outros reparos de manutenção podem ser realizados em assistências técnicas da DeWALT. Duas verificações de calibração gratuitas estão incluídas no Contrato de Serviço Gratuito de um Ano da DeWALT.
- Quando o laser não estiver em uso, armazene-o na caixa fornecida.
- Não armazene seu laser na caixa do kit se ele estiver molhado. Seque as partes externas com um pano macio e seco e deixe o laser secar ao ar.
- Não armazene seu laser em temperaturas abaixo de 0°F (-18°C) ou acima de 105°F (41°C).



ADVERTÊNCIA: Nunca use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos poderão enfraquecer os plásticos usados nessas partes. Use um pano umedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe vaziar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Nunca imerja nenhuma peça da ferramenta em líquido. Nunca use ar comprimido para limpar o laser.

Resolução de Problemas

Altura do Alerta do Instrumento

O DW074LR e o DW079LR/LG possuem um recurso de alarme integrado que alerta o operador se a unidade for perturbada depois que a unidade estiver autonivelada. A unidade de laser irá parar de girar, a luz indicadora LED do painel de controle piscará e o bipe será emitido.

Para desligar o laser

Pressione o botão de energia durante três segundos para desativar o laser. O LED indicador de energia não ficará mais aceso.

Para Redefinir a Unidade a Laser para Uso Contínuo

Desligue a unidade e ligue-a novamente usando o botão de energia no painel de controle da unidade de laser.

OBSERVAÇÃO: Sempre verifique a configuração do laser depois que o **Alerta de Altura do Instrumento** (modo Hi) for acionado.

Manutenção e Reparos

OBSERVAÇÃO: Desmontar o nível do laser anulará todas as garantias do produto.

Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção e ajustes devem ser realizados por assistências técnicas autorizadas. A assistência ou manutenção executada por pessoas desqualificadas pode resultar em ferimentos. Para localizar o centro de atendimento da DeWALT mais próximo, ligue para 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou visite o nosso site: www.DeWALT.com.

Registro On-line

Agradecemos pela sua compra. Registre seu produto agora para:

- **GARANTIA DE MANUTENÇÃO:** Registrar seu produto o ajudará a obter uma garantia de manutenção mais eficiente para quando houver problema com seu produto.
- **CONFIRMAÇÃO DE PROPRIEDADE:** Em caso de perda de seguro, como incêndio, enchente ou roubo, o seu registro de propriedade servirá como comprovação de compra do produto.



PORTUGUÊS

- **PARA SUA SEGURANÇA:** Registrar seu produto nos permitirá entrar em contato com você caso seja necessária uma notificação de segurança de acordo com o Ato Federal de Segurança do Consumidor (Federal Consumer Safety Act) dos EUA.

Registre seu produto online no site www.dewalt.com/register.

Garantia limitada de três anos

A DeWALT realizará reparos, sem cobrança de taxa, de todos os defeitos provocados por falha do material ou de fabricação por três anos contados a partir da data da compra. Esta garantia não cobre falhas da peça provocadas pelo desgaste natural ou por uso incorreto da ferramenta. Para obter mais informações sobre a cobertura da garantia e sobre as informações de reparos abrangidos, visite www.DeWALT.com ou ligue para 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Esta garantia não se aplica a acessórios ou danos provocados onde já tiver havido reparo ou tentativa de reparo por terceiros. Esta garantia oferece a você os direitos legais específicos e você poderá ter outros direitos que podem variar de acordo com a sua região.

Além da garantia, as ferramentas da DeWALT têm a cobertura de:

1 ANO DE MANUTENÇÃO GRATUITA

A DeWalt realizará manutenção na ferramenta e substituirá as peças desgastadas por uso normal, gratuitamente, a qualquer momento durante o primeiro ano depois da compra.

GARANTIA DE DEVOLUÇÃO DE DINHEIRO DE 90 DIAS

Caso não esteja totalmente satisfeito com o desempenho de sua Ferramenta Elétrica, Laser ou Colocador de Pregos da DeWALT, por qualquer razão, você poderá devolver o equipamento em até 90 dias contados a partir da data da compra com um recibo para reembolso completo - e não precisará responder a perguntas.

PRODUTO RECONDICIONADO: Produtos recondicionados são cobertos pela Garantia de Manutenção Gratuita de 1 ano. A Garantia de 90 Dias ou Seu Dinheiro de Volta e a Garantia Limitada de Três Anos não se aplicam a produtos recondicionados.

SUBSTITUIÇÃO GRATUITA DO AVISO DE SUBSTITUIÇÃO:

Se as etiquetas de aviso se tornarem ilegíveis ou estiverem faltando, telefone para 1-800-4-DeWALT ou visite a assistência técnica para substituição gratuita.

DeWALT BATTERY AND CHARGER SYSTEMS/ SYSTÈMES DE PILES ET DE CHARGEURS DeWALT /BATERÍA Y SISTEMAS DE CARGADORES DeWALT/BATERIA E SISTEMAS DE CARREGADOR DeWALT

Chargers/Charge Time (Minutes) Chargeurs/Temps de chargement (minutes) Cargadores/tiempo de carga (minutos) Carregadores/tempo de carga (minutos)

Battery Cat / N° de cat. pile /N.° de catálogo de la batería/ N° de Categoria da Bateria	Output Voltage/ Tension de sortie /Tensão de saída/ Tensão de saída	120 Volts														12 Volts	
		DC9000	DC9310	DC9320	DC8095	DC8101	DC8102	DC8103	DC8107	DC8112	DC8113	DC8114	DC8115	DC8118	DC8132	DC8119	DW0249
DCB606	60/20	X	X	X	X	100	100	100	272	170	140	X	90	60	90	X	X
DCB200	20	X	X	X	X	60	60	60	140	90	67	X	45	45/30**	45	90	X
DCB201	20	X	X	X	X	30	30	30	70	45	35	X	22	22	22	45	X
DCB203	20	X	X	X	X	35	35	35	90	60	45	X	30	30	30	60	X
DCB203BT*	20	X	X	X	X	35	35	35	90	60	45	X	30	30	30	60	X
DCB204	20	X	X	X	X	70	70	70	185	120	90	X	60	60/40**	60	120	X
DCB204BT*	20	X	X	X	X	70	70	70	185	120	90	X	60	60	60	120	X
DCB205	20	X	X	X	X	95	95	95	240	150	112	X	75	75/47**	75	150	X
DCB207	20	X	X	X	X	30	30	30	60	40	30	X	22	22	22	X	X

*BT - Bluetooth® **NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**Battery Datecode 201536 or later.

*BT - Bluetooth^{MD} **REMARQUE :** Bluetooth^{MD} et ses logos sont des marques déposées de BluetoothMD SIG, Inc. et sont utilisées sous licence par DeWALT. Les autres marques de commerce et les appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

**Code-date de pile 201536 ou ultérieur.

*BT - Bluetooth® **NOTA:** La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por DeWALT se hace bajo licencia. Otras marca y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

** Código de fecha de la batería 201536 o posterior.

*BT - Bluetooth® **OBSERVAÇÃO:** A marca nominativa e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth® SIG Inc. e quaisquer usos dessas marcas pela DeWALT são feitos sob licença. Outras marcas registradas ou comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

**Bateria com código de data 201536 ou posterior.

"X" Indicates that the battery pack is not compatible with that specific charger. All charge times are approximate. Actual charge time may vary. Read the instruction manual for more specific information.

Le « X » indique que le bloc-piles n'est pas compatible avec ce chargeur spécifique. Tous les temps de chargement sont approximatifs. Le temps de chargement réel peut varier. Lisez le mode d'emploi pour plus d'informations spécifiques.

La "X" indica que el paquete de baterías no es compatible con ese cargador específico. Todos los tiempos de carga son aproximados. El tiempo de carga real puede variar. Lea el manual de instrucciones para obtener información más específica.

"X" Indica que o pack de baterias não está compatível ao carregador específico. Todos os tempos de carregamento são estimativas. O tempo de carregamento real pode variar. Leia o Manual de Instruções para mais informações específicas.

*** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

*** La tension initiale maximale de la pile (mesurée sans charge) est de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

*** La tensión inicial máxima de la batería (medida sin una carga de trabajo) es de 20 voltios. La tensión nominal es de 18.

*** A tensão inicial máxima da bateria (medida sem carga) é de 20 volts. A tensão nominal é 18.



Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora Este de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco
Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ)
República de Argentina
No. de Importador: 1146/66
Tel. (011) 4726-4400

Solamente para propósito de Colombia:
Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S
Cra 85D #46A-65 Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Tel. (57) 1-744 – 71 - 00
Bogotá
Colombia

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9
Colonia Santa Fé
Delegación Alvaro Obregón
México D. F.: 01210
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/nº - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba – MG – Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Made in China
Hecho en China
Fabricado no China

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
(MAY 2018) Part No. N602823 Copyright © 2018 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

